Manuel d’installation du Simon XT

Nº de produit : P/N 466-2265-01-FR • RÉV A • ISS 24FEB10

Copyright © UTC Fire & Security, 2011. Tous droits réservés.

Marques de commerce et brevets Le nom Simon XT et le logo sont des marques de commerce de UTC Fire & Security.

GE et le monogramme GE sont des marques de commerce de l'entreprise General Electric et sont utilisés sous licence par Interlogix, une entreprise de UTC Fire & Security Company, 9 Farm Springs Road, Farmington, CT 06034-4065, USA.

Les autres marques de commerce utilisées dans ce document peuvent être des marques de commerce ou des marques déposées d'autres fabricants ou fournisseurs de leurs produits.

Fabricant UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
1275 Red Fox Rd., Arden Hills, MN 55112-6943, USA.

Conformité FCC Cet équipement numérique de classe B a été testé et est conforme aux restrictions pour un dispositif numérique, en vertu de l'article 15 des règlements de la FCC. Ces restrictions sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre le brouillage nuisible dans les installations résidentielles. Cet équipement émet et utilise des ondes radio qui peuvent interférer aves les communications radio s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions fournies.

Numéro d'enregistrement FCC partie 15 : B4Z-910C-SIMON
IC : 1175C-910CSIMO

Cet équipement répond aux exigences des règlements de la Section 68 de la FCC et aux exigences de l'ACTA.

Numéro d'enregistrement FCC : US : B4ZAK02B55910

Canada : 1175C-910SIXT
Équivalence de sonnerie : 0.2B
Indice de charge 0.2

Coordonnées Pour nous joindre, consultez les sites Web
www.interlogix.com
www.utcfireandsecurity.com.

Contenu

Manuel d'installation du Simon XT **1**

Contenu ..... **i**

Vue d'ensemble du produit **1**
Composants du système 2
Panneau standard 4

Planification de l'installation **5**
Planification des types et de l'emplacement des dispositifs 5
Interzone 9
Configuration du système 10

Installation **15**
Branchement des dispositifs câblés 16
Raccordement d'une ligne téléphonique au panneau 18
Câblage du transformateur d'alimentation 20

Programmation **22**
Navigation dans les menus 24
Réglage de l'horloge 26
Régler la date 26
Révision 27
Contraste 27
Programmation du système 27
Codes d'accès 28
Sécurité 29
Numéros de téléphone 31
Options Téléphone 31
Capteurs (dispositifs) 33
Rapports 37
Compteurs 40
Options du clavier portable 43
Options Système 44
Options de sirène 44
Options de vérification audio 47
Tests du système 48
Rétablissement de la mémoire aux valeurs par défaut de l'usine 48

Tests **50**
Panneau de commande 50
Capteurs (dispositifs) 51
Communication téléphonique 54
Commande téléphonique à distance 54
Communication avec le centre de télésurveillance 55
Fonctionnement de la communication vocale bidirectionnelle 56
Notification vocale d'activité 56

Dépannage **58**

Spécifications **60**

Noms des capteurs (dispositifs) **61**

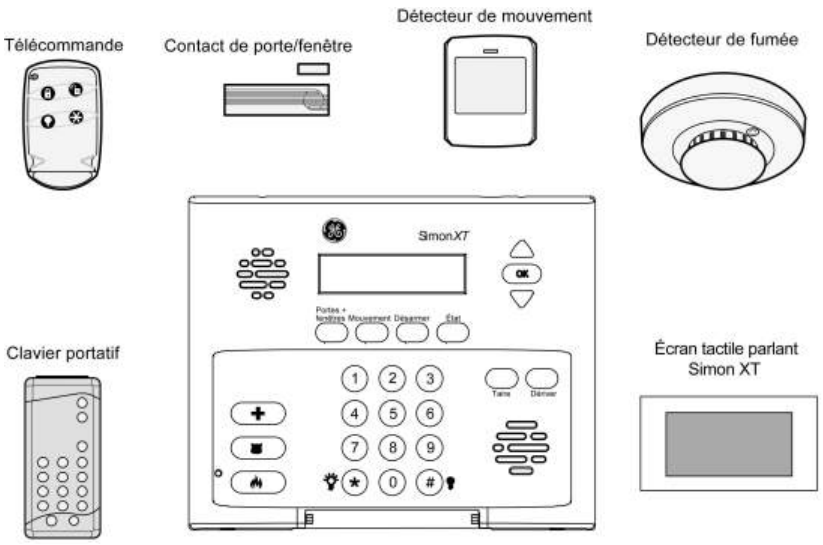
Référence rapide du système Simon XT **64**

Vue d’ensemble du produit

Ce système de sécurité peut être utilisé comme système avertisseur d’incendie, comme système d’alarme d’intrusion, comme système de notification d’urgence ou une combinaison des trois. Le système a trois types de composants :

- Un panneau de commande autonome
- Des dispositifs qui communiquent avec le panneau
- Des dispositifs qui répondent aux commandes du panneau

Figure 1 : Système Simon XT



Le panneau autonome fournit toutes les fonctions du système à l’unité principale. Il reçoit des signaux des dispositifs (capteurs) sans fil et des claviers sans fil répartis dans l’établissement et y répond. Pour les systèmes télésurveillés, le panneau peut être branché sur la ligne téléphonique de l’établissement pour envoyer des rapports au centre de télésurveillance.

Vous pouvez programmer le panneau sur place à l’aide du clavier ou à distance à l’aide du logiciel Enterprise Downloader. Voir « Programmation » à la page 22 pour les instructions de programmation complètes.

Composants du système

Le système peut surveiller jusqu'à 40 dispositifs et peut utiliser n'importe quel des dispositifs indiqués dans le Tableau 1 qui suit.

Tableau 1 : Dispositifs supportés

Dispositif	Description
Contact de porte/fenêtre (60-670, 60-362N)	Pour la protection contre l'intrusion, installez des contacts de porte/fenêtre sur toutes les portes et fenêtres du rez-de-chaussée. Il faut au moins en installer aux endroits suivants : • Toutes les portes et fenêtres facilement accessibles donnant sur l'extérieur. • Les portes intérieures donnant sur le garage. • Les portes donnant accès à des endroits où se trouvent des objets de valeur.
Détecteur de mouvement intérieur (60-639)	Des détecteurs de mouvement intérieurs représentent la solution idéale quand il n'est pas pratique d'installer des contacts de porte/fenêtre sur toutes les ouvertures. Déterminez les secteurs où un intrus pourrait entrer. Les pièces avec un plancher étendu, les pièces familiales au sous-sol et les corridors sont des endroits typiques pour des détecteurs de mouvement. Là où se trouvent des animaux, utilisez le détecteur à infrarouge passif SAW insensible aux animaux (60-807).
Détecteur de mouvement extérieur (60-639)	Utilisez des détecteurs de mouvement extérieurs pour détecter les mouvements dans un secteur extérieur protégé. Un mouvement détecté dans ce secteur protégé peut déclencher un carillon.
Détecteur de gel (60-742)	Les détecteurs de gel détectent les conditions de basse température, ce qui peut indiquer un problème de système de chauffage. Le détecteur contient un interrupteur bimétallique relié à un transmetteur intégré. Le détecteur transmet un signal d'alarme au panneau quand la température ambiante baisse sous 5 °C (41 °F). Le détecteur transmet un signal de rétablissement au panneau lorsque la température s'élève à 10 °C (50 °F).
Détecteur d'eau (60-744)	Les détecteurs d'eau détectent les fuites et l'accumulation d'eau. Le détecteur est relié à la sonde par un fil de 8 pi. L'eau qui atteint les deux bornes active la sonde qui transmet alors un signal d'alarme.
Détecteur de fumée (60-848-02-95, TX-6010-01-1)	Les détecteurs de fumée fournissent la protection contre le feu en déclenchant une alarme qui se fait entendre dans toute la maison. Vous pouvez ajouter des détecteurs de fumée près des chambres à coucher et sur chaque étage de la maison. Évitez les endroits qui pourraient contenir de la fumée ou des émanations comme les greniers, les cuisines, au-dessus de foyers, les endroits poussiéreux, les garages et les secteurs à température élevée. Dans ces endroits, vous pouvez installer des détecteurs thermovélocimétriques pour détecter des changements de température extrêmes. Consultez les instructions accompagnant le détecteur de fumée pour l'information concernant son emplacement.

Dispositif	Description
Détecteur de monoxyde de carbone (CO) (TX-6310-01-1)	Le détecteur de monoxyde de carbone vous avertit des niveaux dangereux de monoxyde de carbone. Si des concentrations dangereuses de gaz sont présentes, l'indicateur rouge s'allume, la sirène interne s'active et un signal d'alarme est transmis au panneau. Le panneau active sa propre alarme et transmet un signal au centre de télésurveillance.
Télécommande (60-659)	La télécommande vous permet d'activer ou de désactiver le système de l'extérieur immédiat de la maison ou d'activer une alarme d'urgence. Si vous avez les modules appropriés pour contrôler l'éclairage, vous pouvez utiliser les télécommandes pour allumer ou éteindre des lumières contrôlées par le système.
Télécommande ELM (mode d'enrôlement crypté) (60-832)	La télécommande à deux boutons ELM est alimentée par une pile alcaline et vous permet d'armer et de désarmer le système, et d'activer une alarme de police ou auxiliaire. Les transmissions de signaux cryptés aléatoires fournissent une haute sécurité pour aider à prévenir la copie des signaux.
Clavier portatif à distance (60-671)	Le clavier tactile portatif vous permet d'activer ou de désactiver le système pendant que vous êtes à la maison, d'allumer ou d'éteindre des lumières contrôlées par le système, ou d'activer une alarme d'urgence non médicale.
Clavier portable parlant Simon XT (60-924-3-XT)	Le clavier tactile portatif parlant bidirectionnel constitue une option sans fil utile : permet d'armer le système (portes, fenêtres et détecteurs de mouvement), d'armer le système sans délai d'entrée, de désarmer le système, d'activer une alarme d'urgence pour appeler le centre de télésurveillance pour une urgence non médicale, de vérifier l'état du système et d'allumer ou d'éteindre des lumières (toutes ou individuellement), tout en recevant des confirmations vocales.
Écran tactile parlant Simon XT (60-924-3-XT-2WTTS, 60-924-RF-TS, 60-924-RF-TS-N)	L'écran tactile parlant bidirectionnel est un dispositif sans fil qui fournit une interface utilisateur graphique pour : armer le système (portes, fenêtres et détecteurs de mouvement), désarmer le système, transmettre une alarme d'urgence au centre de télésurveillance (urgence non médicale), vérifier l'état du système et allumer ou éteindre des lumières (toutes ou individuellement), tout en faisant entendre des confirmations vocales. L'écran tactile fait aussi entendre des bips de défectuosité, des bips d'entrée/sortie et des sons d'alarme (incendie, auxiliaire, police).
Bouton d'urgence personnel résistant à l'eau (60-906-95)	Le bouton d'urgence personnel résistant à l'eau est un dispositif sans fil servant à activer des alarmes de police ou auxiliaires en passant par votre système. Quand le bouton est enfoncé, le voyant sous le couvercle clignote et un signal d'alarme est transmis.

Attention : N'utilisez pas des détecteurs de mouvement extérieurs pour détecter les intrusions.

Panneau standard

Le Tableau 2 qui suit décrit les capacités matérielles du panneau de base (à sa sortie de l'emballage) pour la série Simon XT 600-1054-95R-11 et 600-1054-95R-11-CN.

Tableau 2 : Capacités matérielles du panneau

Matériel	Capacité
Alimentation	Entrée pour un transformateur abaisseur CA de style mural.
Une sortie de sirène, jusqu'à deux entrées de zone	Bornes pour brancher les sirènes et circuits de détection normalement fermés (NF).
Connexion de ligne téléphonique	Permet au panneau de communiquer avec le centre de télésurveillance et/ou avec un téléphone à distance.

Planification de l'installation

Cette section décrit les capacités du système pour vous aider à vous familiariser avec votre système. Les feuilles de planification contiennent des tableaux qui vous permettent de noter la configuration du matériel et de la programmation de votre système. Entrez l'information à l'avance pour vous aider à préparer l'installation du système. Voir « Noms des capteurs » à la page 60 pour les segments de nom de capteur indiqués alphabétiquement et par numéro d'index.

Installez le panneau ou les alarmes peuvent être entendues et où il sera facilement accessible. Ne l'installez pas près d'une fenêtre ou d'une porte où il pourrait facilement être atteint par un intrus.

Planification des types et de l'emplacement des dispositifs

La première étape à suivre pour une installation facile et réussie consiste à décider quels sont les secteurs ou les choses à protéger, quelles lumières faire fonctionner et le meilleur endroit pour le panneau, le clavier, les dispositifs de détection et les sirènes.

Les objets en métal, les miroirs et le papier-tenture métallique peuvent bloquer les signaux envoyés par les dispositifs sans fil. En installant le système, assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets en métal qui peuvent bloquer les signaux.

Utilisez le Tableau 3 qui suit et le Tableau 4 à la page 6 pour déterminer le type de détecteur approprié que vous ajouterez, et le Tableau 5 à la page 8 pour documenter l'information planifiée à propos des dispositifs de détection. Vous devez comprendre l'application de chaque dispositif.

Tableau 3 : Groupes de dispositifs recommandés

Dispositif	Groupe de dispositifs recommandé
Détecteur de mouvement intérieur	17 (intrusion), 25 (carillon)
Détecteur de mouvement extérieur	25 (carillon seulement)
Porte d'entrée/sortie	10
Porte intérieure	14
Contact de fenêtre	13
Détecteur de fumée	26
Télécommande	01, 03, 06, 07
Télécommande ELM	01, 03, 06, 07
Claviers portables parlants Simon XT	01, 03, 06, 07
Écran tactile parlant Simon XT	00, 01, 04, 05, 06, 07
Détecteur de CO	34
Capteur de gel	29
Détecteur d'eau	38
Gestion de l'établissement/d'un bien	43
Bouton d'urgence personnel	01, 03, 06, 07

Tableau 4 : Caractéristiques des groupes de dispositifs

Type	Nom/application	Type de sirène	Délai	Rétablisseme	Supervisé	Niveaux d'armement où le type est actif
00	Urgence fixe : Bouton d'urgence fixe audible 24 heures.	Intrusion	I	N	O	01234
01	Urgence - portable : Bouton d'urgence portatif audible 24 heures.	Intrusion	I	N	N	01234
02	Urgence - fixe : Bouton d'urgence fixe silencieux 24 heures. Le voyant d'état ne clignotera pas.	Silencieuse	I	N	O	01234
03	Urgence - portable : Bouton d'urgence portatif silencieux 24 heures. Le voyant d'état ne clignotera pas.	Silencieuse	I	N	N	01234
04	Auxiliaire fixe : Capteur auxiliaire fixe 24 heures.	Urgence	I	N	O	01234
05	Auxiliaire fixe : Bouton d'urgence 24 heures. L'arrêt de la sirène confirme la réception du rapport au centre de télésurveillance.	Urgence	I	N	O	01234
06	Auxiliaire portatif : Bouton d'urgence auxiliaire portatif 24 heures.	Urgence	I	N	N	01234
07	Bouton d'urgence auxiliaire portatif 24 heures. L'arrêt de la sirène confirme la réception du rapport au centre de télésurveillance.	Urgence	I	N	N	01234
08	Antivol spécial : Tel que pour les armoires d'armes à feu et les coffres-forts muraux.	Intrusion	I	O	O	1234
09	Antivol spécial : Tel que les armoires d'armes à feu et les coffres-forts muraux.	Intrusion	S	O	O	1234
10	Délai d'entrée/sortie : Un délai d'une durée normale. Carillon.	Intrusion	S	O	O	24
13	Périmètre instantané : Portes et fenêtres extérieures. Carillon.	Intrusion	I	O	O	24
14	Intérieur instantané : Porte intérieure.	Intrusion	F	O	O	234
15	Intérieur instantané : Détecteur de mouvement IRP intérieur.	Intrusion	F	O	O	234
16	Intérieur instantané : Porte intérieure.	Intrusion	F	O	O	34
17	Intérieur instantané : Détecteur de mouvement IRP et détecteur de bris de verre.	Intrusion	F	N	O	34
18	Intérieur instantané : Détecteur de mouvement IRP interzone.	Intrusion	F	N	O	34
19	Intérieur avec délai : Portes intérieures qui amorcent un délai avant de déclencher une alarme.	Intrusion	S	O	O	34
20	Intérieur avec délai : Détecteur de mouvement qui amorce un délai avant de déclencher une alarme.	Intrusion	S	N	O	34

Type	Nom/application	Type de sirène	Délai	Rétablisseme	Supervisé	Niveaux d'armement où le type est actif
21	Intérieur local instantané : Zone d'alarme locale 24 heures protégeant tout ce qui s'ouvre et se ferme. Pas de rapport.	Intrusion	I	O	O	1234
22	Intérieur local avec délai : Même chose que le groupe 21, et l'activation amorce un délai avant de déclencher une alarme. Pas de rapport.	Intrusion	S	O	O	1234
23	Auxiliaire local instantané : Zone d'alarme locale 24 heures protégeant tout ce qui s'ouvre et se ferme. Pas de rapport.	Urgence	I	O	O	01234
24	Auxiliaire instantané intérieur : Zone d'alarme locale 24 heures protégeant tout ce qui s'ouvre et se ferme. La sirène s'arrête au rétablissement. Pas de rapport.	Urgence	I	O	O	01234
25	Carillon spécial local : Avertit l'utilisateur de l'ouverture d'une porte.	Trois bips.	I	N	O	01234
26	Feu : Feu 24 heures, détecteur thermovélocimétrique et détecteur de fumée.	Feu	I	O	O	01234
27	Contrôle de lampe ou autre fonction du client. Pas de rapport.	Silencieuse	I	O	O	01234
28	Détecteur de mouvement IRP, détecteur de bris de verre, ou tapis détecteur. Thermostat RF. Pas de rapport.	Silencieuse	I	N	O	01234
29	Auxiliaire : Capteur de gel.	Bips de défectuosité	I	O	O	01234
32	Détecteur de mouvement IRP et détecteur de bris de verre. Pas de rapport.	Silencieuse	I	N	N	01234
34	Détecteur de monoxyde de carbone.	Urgence	I	O	O	01234
35	Détecteur de mouvement IRP intérieur avec délai d'entrée/sortie.	Intrusion	S	N	O	234
36	Antivol spécial : Tel que les armoires d'armes à feu et les coffres-forts muraux. Rapport dès qu'un interrupteur anti-manipulation est déclenché.	Intrusion	I	O	O	1234
38	Auxiliaire : Détecteur d'eau.	Bips de défectuosité	I	O	O	01234
39	Intérieur local instantané : Zone d'alarme locale 24 heures protégeant tout ce qui s'ouvre et se ferme. Pas de rapport.	Intrusion	I	O	O	1234
40	Carillon spécial local.	Trois bips.	I	O	O	01234
43	Gestion de l'établissement/d'un bien : Permet d'aviser l'utilisateur qu'un bien protégé a été déplacé. Note : Nous vous recommandons d'utiliser ce groupe de dispositifs (capteurs) en association avec l'écran tactile parlant bidirectionnel.	Un bip	I	N	O	01234

Tableau 5 : **Assignation/emplacement des dispositifs**

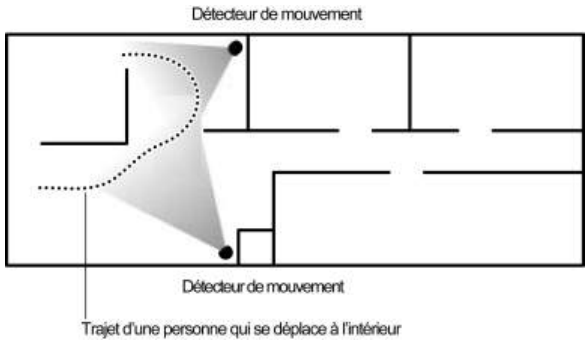
Nº de capteur	Dispositif	Groupe de dispositifs	Nom du dispositif/emplacement	Notes
01				
02				
03				
04				
05				
06				
07				
08				
09				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				

Nº de capteur	Dispositif	Groupe de dispositifs	Nom du dispositif/emplacement	Notes
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				

Interzone

Interzone (deux déclenchements) réfère à deux détecteurs différents du groupe 18 qui doivent être déclenchés en moins de deux minutes pour que soit signalée une alarme au centre de télésurveillance. La figure 2 qui suit indique le trajet suivi par une personne qui va de la cuisine au salon. Quand la personne est détectée dans la cuisine, le détecteur de mouvement est déclenché et émet une alarme locale. Si du mouvement est détecté par le détecteur de mouvement du salon à l'intérieur de deux minutes, un rapport d'alarme est envoyé au centre de télésurveillance.

Figure 2 : Schéma interzone



Note : Nous ne recommandons pas l'interzone pour les zones d'entrée/sortie. Chaque zone peut protéger individuellement le secteur en question.

Configuration du système

Le Tableau 6 qui suit est une feuille de travail qui vous permet d'écrire les valeurs de chaque option de programmation. Pour chaque option, la valeur par défaut, le fait de supprimer la valeur (appuyer sur désarmer en éditant), les données valides et le privilège de programmation sont inscrits. Chaque option est décrite plus en détails dans « Programmation » à la page 22.

Dans le tableau, la colonne Code d'accès indique quel type de code d'accès est autorisé à faire des changements : D = code de détaillant, I = code d'installateur, M = code maître.

Tableau 6 : Options du menu de programmation du système

Fonction	Valeur par défaut	Supprimer	Données valides	Codes d'accès	Réglages de l'installateur
Menu des codes d'accès					
Code du détaillant	654321, 54321, 4321, ou 321	Aucun	3 à 6 chiffres	D	
Code installateur	654321, 54321, 4321, ou 321	Aucun	3 à 6 chiffres	D, I	
Code maître	123456, 12345, 1234, ou 123	Aucun	3 à 6 chiffres	D, I, M	
Code Utilisateur 1	Aucun	Aucun	3 à 6 chiffres	D, I, M	
Code Utilisateur 2	Aucun	Aucun	3 à 6 chiffres	D, I, M	
Code Utilisateur 3	Aucun	Aucun	3 à 6 chiffres	D, I, M	
Code Utilisateur 4	Aucun	Aucun	3 à 6 chiffres	D, I, M	
Code Utilisateur 5	Aucun	Aucun	3 à 6 chiffres	D, I, M	
Code Utilisateur 6	Aucun	Aucun	3 à 6 chiffres	D, I, M	
Code Utilisateur 7	Aucun	Aucun	3 à 6 chiffres	D, I, M	
Code Utilisateur 8	Aucun	Aucun	3 à 6 chiffres	D, I, M	
Code de contrainte	Aucun	Aucun	3 à 6 chiffres	D, I, M	
Longueur du code	4	4	3 à 6	D	
Menu de sécurité					
Numéro de Compte	00000	00000	0 à FFFFFFFFFF	D, I	
Code de téléchargement	12345	12345	00000 à 99999	D	
Protection Téléphone	Désactivée	Désactivée	Activée/désactivée	D	
Armement automatique	Activé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I	
Prolongation de sortie	Activée	Désactivé	Activé/désactivé	D, I	
Armement sécuritaire	Désactivé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I	

Fonction	Valeur par défaut	Supprimer	Données valides	Codes d'accès	Réglages de l'installateur
Pile faible pas d'armement	Désactivé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I	
Sortie rapide	Désactivée	Désactivée	Activée/désactivée	D, I	
Téléchargement activé	Activée	Désactivé	Activé/désactivé	D, I, M	
Protestation de supervision	Désactivé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I	
Menu de N^{os} de téléphone					
Téléphone #1	Aucun	Aucun	26 chiffres	D	
Téléphone #2	Aucun	Aucun	26 chiffres	D	
Téléphone #3	Aucun	Aucun	26 chiffres	D, I	
Téléphone #4	Aucun	Aucun	26 chiffres	D, I, M	
Téléchargeur #	Aucun	Aucun	26 chiffres	D, I	
Menu d'options de téléphone					
Test manuel du téléphone	Activé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I	
Panne de communication	Activée	Désactivée	Activée/désactivée	D, I	
Composition DTMF	Activée (tonalités)	Désactivée (impulsions)	Activée/désactivée	D, I	
Débits en bauds (300 bps)	Activé (300 bps)	Désactivé (110 bps)	Activé/désactivé	D, I	
Sonner/Raccrocher/Sonner	1	Désactivé	1 à 7, désactivé	D, I	
Délai de composition	30 secondes	15 secondes	15 à 45 secondes	D, I	
Code d'appel en attente	Aucun	Aucun	26 chiffres	D, I	
Ligne coupée détectée	Non disponible				
Menu des capteurs (dispositifs)					
Enrôler Capteurs				D, I	
Supprimer Capteurs				D, I	
Éditer Capteurs				D, I	
Menu de rapports					
Options de rapport					
Rapports d'ouverture	Désactivé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I	
Rapports de fermeture	Désactivé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I	
Armement forcé	Désactivé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I	

Fonction	Valeur par défaut	Supprimer	Données valides	Codes d'accès	Réglages de l'installateur
Rapport de panne de courant CA	Désactivé	Désactivé	5 à 254 minutes, désactivé	D, I	
Rapport de pile faible du CPU	Activé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I	
Rapport de rétablissement du capteur d'alarme	Désactivé	Désactivé	1 à 3, désactivé	D, I	
Rapport Manipulé 24 heures	Désactivé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I	
Rapport Supervision/manipulé	Désactivé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I	
Pas utilisé	Désactivé	Désactivé	2 à 254 jours désactivé	D, I	
Arrêt de répétition	Activé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I	
Rapport de programmation	Désactivé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I	
Rapport Vérification incendie	Désactivé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I	
Modes de communication de rapports					
Mode de rapport téléphone 1	Désactivé	Désactivé	Toutes SIA, toutes CID, Alarmes SIA, Alarmes CID, non-alarme SIA, non-alarme CID, secours SIA, secours CID, composeur vocal, et hors service	D	
Mode de rapport téléphone 2	Désactivé	Désactivé		D	
Mode de rapport téléphone 3	Désactivé	Désactivé		D, I	
Mode de rapport téléphone 4	Désactivé	Désactivé		D, I	
Menu des compteurs					
Heure d'arrivée prévue	Aucun	Aucun	12 h, minuit à 11 h 59 PM, aucun	D, I, M	
Délai d'entrée	30 secondes	30 secondes	30 à 240 secondes	D, I	
Délai de sortie	60 secondes	45 secondes	45 à 254 secondes	D, I	
Expiration du délai sans activité	Désactivé	Désactivé	2 à 24 heures désactivé	D, I	
Test automatique du téléphone	Désactivé	Désactivé	1 à 254 jours désactivé	D, I	
Heure de supervision	Minuit	Aucun	12 h, minuit à 11 h 59 PM, aucun	D, I	
Alarme annulée	6 minutes	Désactivé	6 à 255 minutes, désactivé	D, I	

Fonction	Valeur par défaut	Supprimer	Données valides	Codes d'accès	Réglages de l'installateur
Expiration RF	12 heures	12 heures	2 à 36 heures	D, I	
Heure de défaillance d'ouverture	Désactivé	Désactivé	12 h, minuit à 11 h 59 PM, aucun	D, I	
Heure de défaillance de fermeture	Désactivé	Désactivé	12 h, minuit à 11 h 59 PM, aucun	D, I	
Expiration de la sirène	5 minutes	Désactivé	2 à 254 minutes, désactivé	D, I	
Fermeture du DEL Armer (Éteindre le voyant Armer)	Désactivé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I	
Locaux non vacants	Activé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I	
Supervision détecteurs de fumée	Désactivé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I	
Menu d'options de clavier portable					
Télécommande sans délai	Désactivé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I	
Alarmes de panique	Activé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I	
Armement par clavier portable	Désactivé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I	
Options du menu de programmation du système					
Détection de brouillage RF	Désactivé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I	
Mode Démo	Désactivé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I	
Fonction HW1	1	Désactivé	1, 2, 3, 4, 5, ou désactivé	D	
Horloge 24 heures	Désactivé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I	
Menu Options Sirène					
Bips piézo du panneau	Activé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I, M	
Panneau vocal	Activé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I, M	
Alarmes piézo du panneau.	Activé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I, M	
Bips de défectuosité	Activé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I	
Carillon vocal	Désactivé	Désactivé	1, 2, 3, ou 321	D, I	
Volume de bips d'état	7	7	1 à 10	D, I, M	
Supervision de sirène câblée (HW)	Désactivé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I	
Volume du haut-parleur	8	8	1 à 8	D, I, M	

Fonction	Valeur par défaut	Supprimer	Données valides	Codes d'accès	Réglages de l'installateur
Panique Police silencieuse du panneau	Désactivé	Désactivé	Activé (sourdine), Activé (audible)	D, I	
Vérification de rapport d'alarme	Désactivé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I	
Menu de vérification de l'audio					
Mode Audio	Désactivé	Désactivé	1, 2 ou désactivé	D, I	
Incendie Muet	Désactivé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I	
Parler en panique	Désactivé	Désactivé	Activé/désactivé	D, I	
Gain RX VOX	6	6	1 à 32	D, I	
Gain Mic VOX	24	24	1 à 64	D, I	
Plage de Gain Mic VOX	64	64	1 à 64	D, I	
Gain manuel du microphone	64	64	1 à 64	D, I	
Menu des tests du système					
Test de capteur (dispositif)				D, I, M	
Test de communication				D, I, M	
Téléchargement du système				D, I, M	

Installation

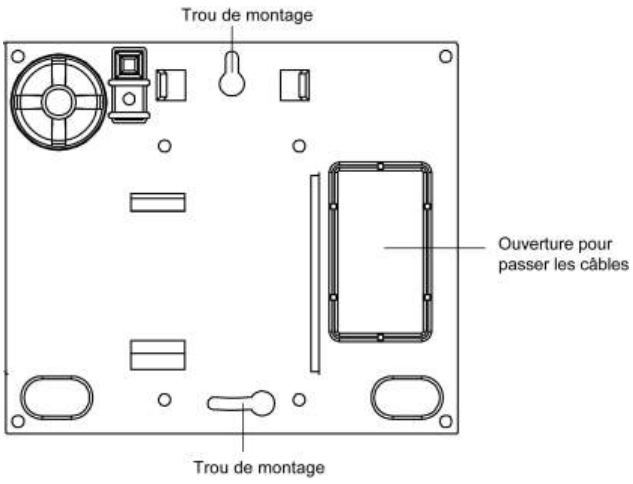
Les languettes en haut du panneau permettent de retenir et de libérer le couvercle avant et le circuit. Les pivots en plastique au bas du panneau permettent de faire pivoter le couvercle et le circuit vers les bas.

Pour installer le panneau au mur :

1. Choisissez un emplacement et faites passer les fils d'alimentation, de téléphone, de sirène et de contacts câblés vers l'emplacement désiré.

   En choisissant la prise de courant CA pour le transformateur, assurez-vous que cette prise n'est pas contrôlée par un interrupteur ou n'est pas reliée à un disjoncteur différentiel.
2. Tenez le panneau appuyé au mur et marquez l'emplacement des trous de montage avec un crayon (voir la Figure 3 qui suit).
3. Fixez la partie arrière au mur avec les trous de montage centrés horizontalement près du dessus et du bas à l'aide du matériel fourni. S'il n'y a pas de poteaux de cloison, utilisez des ancrages.
4. Rebranchez le circuit sur la partie arrière et laissez-le pendre. Ceci rend le bornier accessible pour le câblage des divers composants sur le panneau.
5. Passez les fils par l'ouverture à l'arrière afin qu'ils soient prêts a être branchés aux bornes à vis ou aux connecteurs téléphoniques.
6. Installez les vis et serrez-les légèrement.

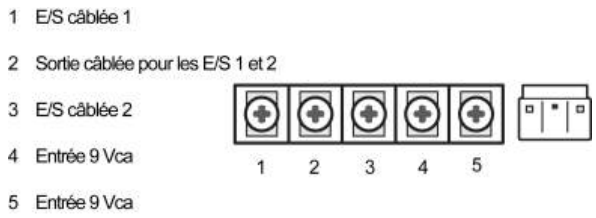
Figure 3 : Trous de montage



Branchement des dispositifs câblés

Le panneau est doté de cinq bornes à vis, deux bornes pour la pile et deux connecteurs téléphoniques. Les bornes à vis relient l'alimentation CA, les sirènes et ou les dispositifs câblés.

Figure 4 : Bornes de raccordement



Programmez les dispositifs (capteurs) avant de les installer. Pour ajouter des dispositifs à la configuration du panneau, suivez les instructions dans « Capteurs (dispositifs) » à la page 33.

La borne E/S câblée 1 a deux fonctions et peut être utilisée pour relier une sirène ou un contact câblé. La borne câblée 2 est une entrée seulement.

Sirènes intérieures

À l'usine, la borne E/S câblée 1 est réglée pour faire fonctionner une sirène intérieure (sons d'état et d'alarme seulement). La borne Sortie câblée pour les E/S 1 et 2 fournit la tension positive (+).

Note : Le courant total de la borne Sortie câblée pour les E/S 1 ET 2 est de 250 mA à jusqu'à 49 °C (120 °F). Une charge maximale de 250 mA pourra être alimentée par la batterie de secours pendant 24 heures.

Lorsque l'option Supervision de la Sirène câblée (HW) est activée, les sirènes reliées à la borne E/S câblée 1 sont supervisées et nécessitent une résistance de 4,7 kilohms dans le circuit. Si cette borne n'est pas utilisée, désactivez l'option Supervision de la sirène câblée (HW).

Sirène intérieure câblée

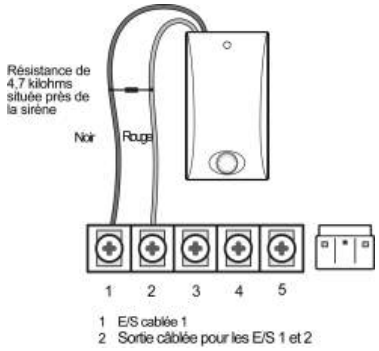
Les sirènes intérieures doivent toujours être branchées avec une résistance dans le circuit. Afin de permettre au panneau de superviser le circuit et de détecter si le câble de la sirène est coupé (ouvert); l'option Supervision de la sirène câblée (HW) doit être activée.

Note : N'installez pas la résistance aux bornes du panneau car cela ne permet pas de superviser le câble.

Branchez la sirène intérieure câblée (13-374) sur le panneau en utilisant une résistante de 4,7 kilohms (comprise avec la sirène) tel qu'indiqué dans la Figure 5 à la

page 17. La résistance doit être branchée sur les fils de la sirène, aussi près que possible de la sirène.

Figure 5 : Sirène intérieure câblée avec supervision



Sirènes extérieures

Pour utiliser une sirène extérieure, reprogrammez l'entrée câblée 1 (HW1) avec l'option 6. Reportez-vous au schéma de raccords.

Contacts câblés

Pour régler la borne E/S câblée 1 et/ou E/S câblée 2 pour des contacts câblés, faites les raccords requis décris plus bas, et allez à « Programmation » à la page 22 pour les ajouter (enrôler) dans la mémoire du panneau.

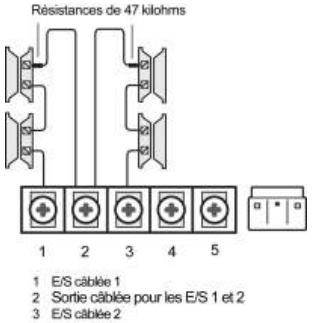
Vous pouvez raccorder des contacts magnétiques câblés (boucle normalement fermée seulement) sur la borne E/S câblée 1 (si elle n'est pas utilisée pour une sirène câblée) et/ou sur la borne E/S câblée 2.

Note : Raccordez seulement des contacts magnétiques normalement fermés (NF) sur la borne E/S câblée 1 et/ou E/S câblée 2. Les autres types de détecteurs câblés ne doivent pas être utilisés.

La résistance totale de la boucle câblée ne doit pas excéder 3 ohms. Ceci vous permet d'utiliser 200 pi (61 m) de fil toronné de calibre 22 à deux conducteurs.

Raccordez les contacts magnétiques câblés au panneau en utilisant une résistance de 47 kilohms (pas une résistance de 4,7 kilohms) tel qu'indiqué dans la Figure 6 qui suit. La résistance doit être branchée sur le dernier contact dans le circuit.

Figure 6 : Contacts magnétiques normalement fermés câblés



Note : N'installez pas la résistance aux bornes du panneau car cela ne permet pas de superviser le câble.

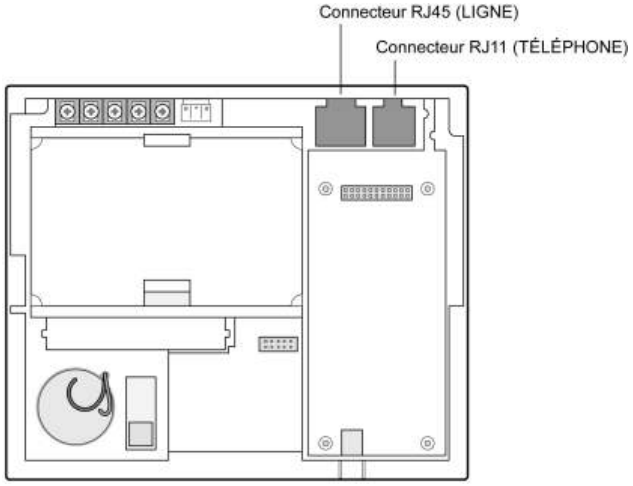
Raccordement d'une ligne téléphonique au panneau

Pour les systèmes surveillés par un centre de télésurveillance ou les systèmes qui avertissent les utilisateurs par un message vocal, vous pouvez brancher une ligne téléphonique sur le panneau.

Une ligne DSL (ligne d'abonné numérique) permet à l'utilisateur d'utiliser plusieurs dispositifs sur une seule ligne téléphonique simultanément. Pour les environnements DSL, reliez la prise LIGNE (LINE) du panneau à une prise téléphonique de l'établissement. Vous aurez peut-être besoin d'un filtre pour vous assurer que les rapports soient transmis.

Note : Évitez de brancher le panneau sur une ligne téléphonique standard (vocale) de cette façon. D'autres dispositifs actifs au même moment que le panneau utilise la ligne peuvent empêcher la transmission des rapports.

Figure 7 : Prises téléphoniques



Pleine saisie de la ligne

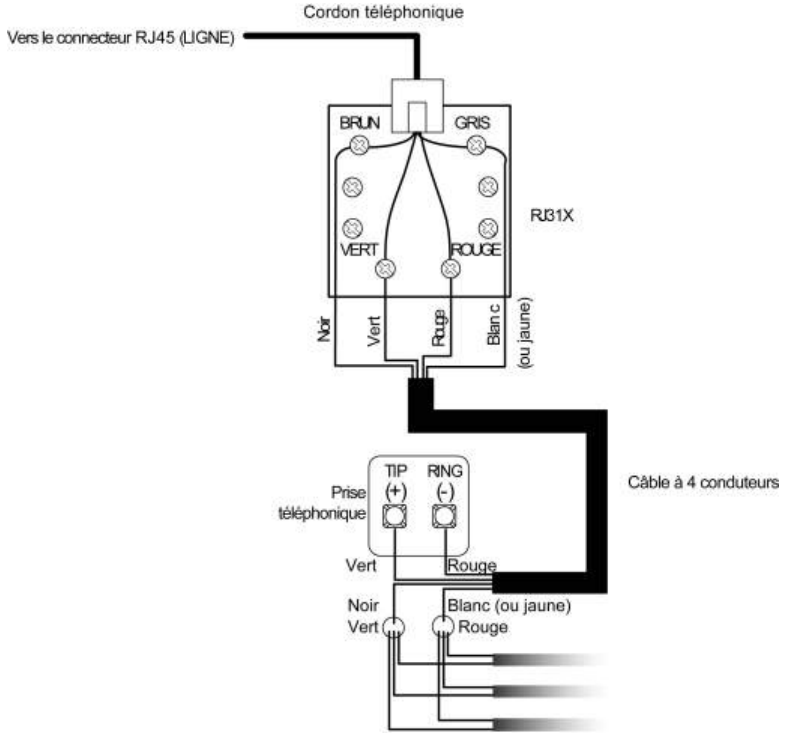
La pleine saisie de la ligne permet au panneau d'accaparer la ligne, même si un autre dispositif est en train de l'utiliser. Cette méthode exige que le panneau soit branché sur la ligne téléphonique avant tous les autres téléphones, répondeurs, ordinateurs et autres dispositifs.

Quand vous faites le câblage pour la pleine saisie de la ligne, utilisez une prise RJ31X (CA-38A). Si le panneau est défectueux et empêche la ligne de fonctionner correctement, vous pouvez rapidement et facilement débrancher la ligne téléphonique du panneau.

Branchement pour la pleine saisie de la ligne avec une prise RJ31X :

1. Faites passer un câble à quatre conducteurs de l'entrée téléphonique de l'établissement jusqu'à la prise RJ31X (voir la Figure 8 à la page 19).
2. Raccordez le câble à quatre conducteurs à la prise RJ31X.
3. Débranchez les fils vert et rouge de la prise téléphonique de l'établissement et reliez-les aux fils noir et blanc (ou jaune) du câble à quatre conducteurs. Pour ces jonctions utilisez des serre-fils résistant aux intempéries.
4. Raccordez le fil vert du câble à quatre conducteurs à la borne TIP (+) et le fil rouge à la borne RING (-) de la prise téléphonique de l'établissement.
5. Branchez le câble téléphonique fourni dans la prise RJ31X et la prise LIGNE (LINE) du panneau.

Figure 8 : Câblage de la pleine saisie de la ligne avec une prise RJ31X



Pleine saisie de la ligne avec un seul téléphone

S'il n'y a qu'un seul téléphone sur les lieux, la pleine saisie de la ligne peut être réalisée sans prise RJ31X.

1. Débranchez le téléphone de la prise téléphonique et branchez-le dans la prise TÉLÉPHONE (PHONE) du panneau. Chaque fois que le panneau transmet un rapport, cette prise est débranchée automatiquement.

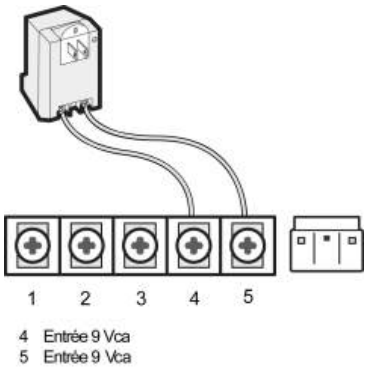
2. Branchez le câble téléphonique fourni dans la prise LIGNE (LINE) du panneau et dans la prise téléphonique de l'établissement.

Note : Si des clients ajoutent des téléphones ou autres dispositifs téléphoniques sur une autre prise, la pleine saisie de la ligne n'est plus possible. Dites-leur de vous appeler s'ils veulent ajouter un téléphone ou un autre dispositif afin que vous puissiez refaire le câblage pour la pleine saisie de la ligne en ajoutant une prise RJ31X.

Câblage du transformateur d'alimentation

Raccordez le transformateur sur les deux bornes 9 Vca du panneau.

Figure 9 : Raccords du transformateur



Ne branchez pas immédiatement le transformateur dans la prise CA. Pour mettre le panneau sous tension, branchez d'abord la batterie et branchez ensuite le transformateur d'alimentation CA. Cette séquence prévient une condition de défectuosité de la batterie.

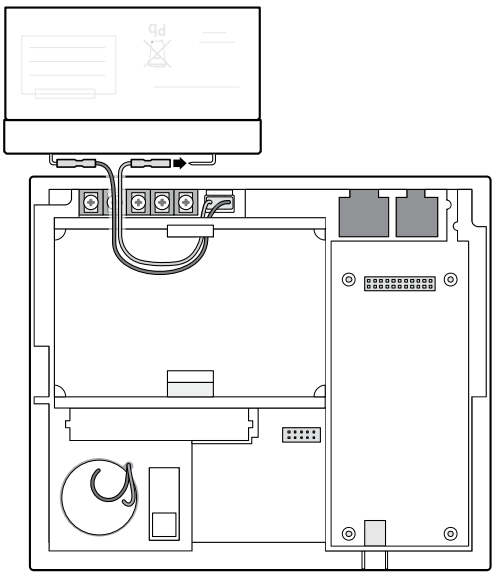
Note : Le courant de charge maximal de la batterie est de 45 mA. La charge complète d'une batterie neuve peut prendre 24 heures.

Pour installer la batterie de secours (6 Vcc, 1,2 Ah) :

1. Branchez la cosse du fil rouge de la batterie sur la languette rouge de la batterie.
2. Branchez la cosse du fil noir de la batterie sur la languette noire de la batterie.
3. Alignez la borne rouge (+) de la batterie sur le côté droit du bornier. Le logo et les spécifications doivent être lisibles.
4. Insérez la partie avant de la batterie sous le loquet avant du réceptacle de la batterie.
5. Poussez vers l'avant et faites pivoter la batterie vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'appuie sur le loquet arrière du réceptacle de la batterie.

Attention : Ne branchez pas la batterie tant que vous n'êtes pas prêt à mettre le panneau sous tension.

Figure 10 : Installation de la batterie



Application de la tension CA

Assurez-vous que la prise de courant n'est pas contrôlée par un interrupteur ou n'est pas reliée à un disjoncteur différentiel.

1. Enlevez la vis du centre qui maintien la plaque et tenez la plaque en place.

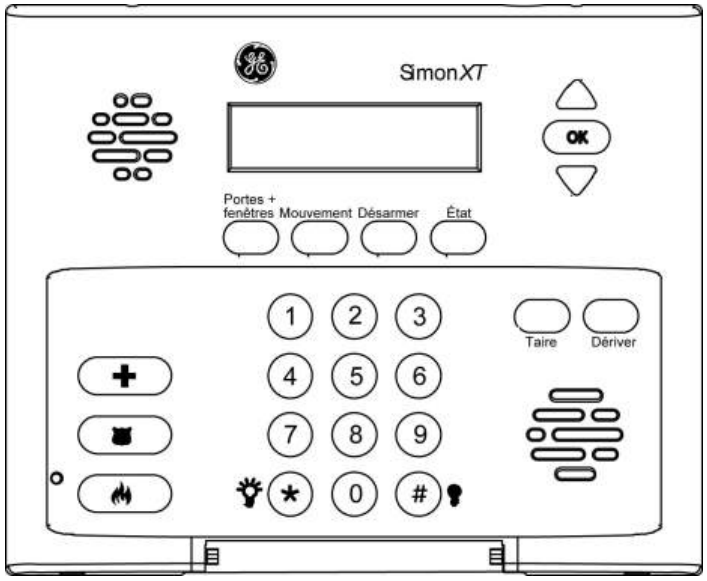
AVERTISSEMENT : Faite preuve d'une extrême prudence quand vous fixez le transformateur sur une plaque métallique. Vous pourriez recevoir un choc grave si la plaque métallique touche aux broches du transformateur.

2. Branchez le transformateur dans la prise du bas afin que le trou dans la languette du transformateur s'aligne sur le trou de la vis de la plaque.
3. Insérez la vis dans le trou de la languette du transformateur et dans le trou de la plaque. Serrez la vis.

Programmation

Le panneau de commande gère toutes les fonctions du système. La programmation des options et des fonctions du système est pilotée par menu. Toutes les options d'installateur sont réglées dans le menu de programmation du système, excepté le réglage de l'heure du système. La Figure 11 qui suit indique les commandes du panneau avant du Simon XT.

Figure 11 : Touches et fonctions du Simon XT



Le Tableau 7 qui suit décrit les touches et les fonctions du panneau.

Tableau 7 : Touches et fonctions du Simon XT

Commande	Description
Sirène piézoélectrique	La sirène piézoélectrique émet des bips d'alarme et des bips d'état. Les bips d'alarme d'incendie et d'intrusion sont toujours à un volume élevé, tandis que le volume des bips d'état est programmable.
Afficheur ACL	Le module ACL possède 2 lignes de 16 caractères qui affichent diverses phrases et icônes.
Portes+fenêtres	Enfoncer pour armer les détecteurs du périmètre.
Mouvement	Enfoncer pour armer les détecteurs intérieurs.
Désarmer	Enfoncer pour désactiver la protection contre l'intrusion/le vol de votre système. Seuls les dispositifs de protection contre l'intrusion/le vol (contacts de portes/fenêtres, détecteurs de mouvement, etc) sont désarmés. Les détecteurs tels que les détecteurs de fumée et de monoxyde de carbone demeurent actifs en tout temps.
État	Enfoncer pour déterminer l'état du système.
Taire	Enfoncer pour faire taire les bips de sortie lors de l'armement.

Commande	Description
Dériver	Enfoncer pour contourner un détecteur.
Urgence (croix)	Tenir enfoncée pendant 2 secondes (ou enfoncer deux fois rapidement) pour appeler au centre de télésurveillance et appeler à l'aide (urgence non médicale).
Police (bouclier)	Tenir enfoncée pendant 2 secondes (ou enfoncer deux fois rapidement) pour demander au centre de télésurveillance d'alerter la police ou pour les aviser d'une urgence non médicale.
Incendie (flamme)	Tenir enfoncée pendant 2 secondes (ou enfoncer deux fois rapidement) pour demander au centre de télésurveillance d'alerter les pompiers ou pour les aviser d'une urgence non médicale.
Microphone	Permet de parler avec le préposé du centre de télésurveillance après une alarme.
Flèches de défilement vers le haut et vers le bas	Enfoncer pour faire défiler les listes d'articles semblables.
OK	Enfoncer pour choisir un article particulier du menu ou enregistrer dans la mémoire du panneau un article de menu qui vient d'être programmé.
Clavier numérique	Utiliser les touches (0 à 9, *, #) pour entrer des codes d'accès ou autres données numériques.
* (ampoule blanche)	Lumières allumées. (Pour connaître l'équipement requis, communiquez avec UTC Fire & Security.)
# (ampoule noire)	Lumières éteintes. (Pour connaître l'équipement requis, communiquez avec UTC Fire & Security.)
Haut-parleur	Fait entendre la voix et les bips. Le panneau indique vocalement un changement de niveau d'armement, l'état du système et les déclenchements de carillon vocal. La voix du panneau est aussi utilisée pour signaler vocalement un alarme et pour la commande par téléphone à distance.

Pour accéder au menu du système, appuyez sur une des touches de défilement ou sur la touche OK dans la partie supérieure droite du panneau.

Appuyez sur État pour quitter un menu ou un mode de changement d'option et passer au niveau suivant. Si on appuie sur État dans le niveau de menu le plus haut, ceci a pour effet de quitter le menu du système. Le panneau quitte automatiquement le menu du système après quelques secondes d'inactivité si aucun code d'accès n'a été entré. Le panneau quitte automatiquement le menu 30 secondes après qu'un code d'accès ait été entré pour accéder à une portion protégée du menu.

Navigation dans les menus

Chaque menu contient une liste d'options et/ou de sous-menus. Pour naviguer vers le haut ou vers le bas dans la liste des options et des sous-menus, appuyez sur les flèches de défilement. Pour sélectionner une option et la modifier, naviguez jusqu'à cette option et appuyez sur OK ; la valeur actuelle clignote. Après avoir navigué jusqu'à un sous-menu, appuyer sur OK pour accéder à ce sous-menu et à la liste d'options offertes. Pour quittez le menu et passez au prochain niveau supérieur, appuyez sur État.

Les options de programmation sont organisées en une structure de menu tel que décrit dans le Tableau 8 qui suit. Le menu le plus haut contient plusieurs fonctions, de même que le menu de programmation du système. Lors de l'accès au menu de Programmation du système ou Tests du système, le panneau vous demande d'entrer un code d'accès. Pour continuer, entrez le code du détaillant ou de l'installateur, et appuyez ensuite sur OK.

Pour programmer une option, naviguez d'abord vers cette option jusqu'à ce qu'elle soit affichée et appuyez sur OK. La valeur de l'option commence à clignoter, indiquant qu'elle est prête à être modifiée. Utilisez les flèches de défilement ou entrez une valeur numérique pour modifier l'option et appuyez sur OK pour enregistrer la modification.

Tableau 1 : Structure de menu du Simon XT

Régler l'horloge (heure du système)		
Régler la date		
Activer le carillon		
Activer le carillon spécial		
Tests du système	Test Capteur	
	Test de communication	
	Amorcer un appel de téléchargement	
Programmation du système	Codes d'accès	Code du détaillant, Code d'installateur, Code maître, Code utilisateur 1, Code utilisateur 2, Code utilisateur 3, Code utilisateur 4, Code utilisateur 5, Code utilisateur 6, Code utilisateur 7, Code utilisateur 8, Code de contrainte, Longueur du code
	Sécurité	Numéro de compte, Code de téléchargement, Protection téléphone, Armement automatique, Prolongation de sortie, Armement sécuritaire, Pile faible pas d'armement, Sortie rapide, Téléchargement activé, Protestation de supervision

	Téléphone #s	Téléphone #1, Téléphone #2, Téléphone #3, Téléphone #4
	Options Téléphone	Test manuel de téléphone, Panne de communication, Composition DTMF, Débit en bauds (300 bps), Sonner/Raccrocher/Sonner, Délai de composition, Code d'appel en attente, Line coupée détectée (non disponible)
	Capteurs	Enrôler capteur, Supprimer capteur, Éditer capteur
	Rapports	Options de rapport : Rapport d'ouverture, Rapport de fermeture, Rapport d'armement forcé, Rapport de panne de courant CA, Rapport de pile faible du panneau (CPU), Rapport de rétablissement de capteur d'alarme, Rapport de manipulation de dispositif 24 heures, Rapport de manipulation/supervision, Rapport de non-utilisation, Arrêt de répétition, rapport de programmation, Vérification d'alarme incendie Modes de communication : Rapports téléphone 1, Rapports téléphone 2, Rapports téléphone 3, Rapports téléphone 4
	Compteurs	Heure d'arrivée prévue, Délai d'entrée, Délai de sortie, Expiration du délai sans activité, Heure de test automatique du téléphone, Heure de supervision, Heure d'annulation d'alarme, Expiration RF, Heure de défaillance d'ouverture, Heure de défaillance de fermeture, Expiration de la sirène, Fermeture du voyant (DEL) Armer, Locaux non vacants, Supervision de détecteur de fumée
	Options du Clavier portable	Télécommande sans délai, Alarmes de panique du panneau, Armement par clavier portable
	Options Système	Détection de brouillage RF, Mode Démo, Fonction HW1 (E/S 1), Horloge 24 heures
	Options de sirène	Bips piézo, Panneau vocal, Alarme piézo du panneau, Bips de défectuosité, Carillon vocal, Volume des bips d'état, Supervision de la sirène câblée (HW), Volume du haut-parleur, Panique police silencieuse, Vérification de rapport d'alarme
	Vérification automatique	Mode Audio, Incendie muet, Parler en panique, Gain RX VOX, Gain microphone VOX, Plage gain Mic VOX, Gain manuel du microphone
	Tests du système	Test Capteur, Test de communication, Téléchargement du système
Révision		
Contraste		

Réglage de l'horloge

Si l'alimentation CA et de la batterie du panneau est coupée, lors du rétablissement de l'alimentation, l'heure du système est rétablie à minuit et clignote, indiquant ainsi qu'elle n'est pas réglée correctement. Vous pouvez régler l'heure de votre système pour qu'elle s'affiche en format 12 heures ou 24 heures.

Le format de l'heure est HH:MMx, où :

HH = 01 à 12 (format 12 heures) ou 00 à 23 (format 24 heures)

MM = 00 à 59

X = a ou p (format 12 heures) ou néant (format 24 heures)

Pour rétablir l'horloge :

1. Défilez jusqu'à ce que l'afficheur indique Régler l'horloge, et appuyez sur OK.

   L'afficheur indique `Entrer code`.
2. Entrez votre code à l'aide des touches numériques et appuyez sur OK.

   L'heure clignote sur l'afficheur.
3. Défilez pour régler l'année et appuyez ensuite sur OK pour accepter le réglage.

   Les minutes clignotent sur l'afficheur.
4. Défilez pour régler les minutes et appuyez ensuite sur OK pour accepter le réglage.

   `AM/PM` clignote sur l'afficheur.
5. Défilez pour régler AM/PM et appuyez ensuite sur OK pour accepter le réglage.

   L'afficheur indique l'heure et cesse de clignoter.
6. Pour quitter, appuyez deux fois sur État.

Régler la date

Si l'alimentation du panneau est complètement coupée (CA et batterie), la date est remise à zéro lors du rétablissement de l'alimentation.

Le format de la date est AAAA-MM-JJ, où :

AAAA = l'année

MM = le mois

JJ = le jour

Pour régler la date :

1. Défilez jusqu'à ce que l'afficheur indique `Régler la date`, et appuyez sur OK.

   L'afficheur indique `Entrer code`.

2. Entrez votre code à l'aide des touches numériques et appuyez sur OK.

   L'afficheur indique la date.

3. Appuyez sur OK.

   L'année clignote sur l'afficheur.

4. Défilez pour régler l'année et appuyez ensuite sur OK pour accepter le réglage.

   Le mois clignote sur l'afficheur.

5. Défilez pour régler le mois et appuyez ensuite sur OK pour accepter le réglage.

   Le jour clignote sur l'afficheur.

6. Défilez pour régler le jour et appuyez ensuite sur OK pour accepter le réglage.

   L'afficheur indique la date programmée.

7. Pour quitter, appuyez deux fois sur État.

Révision

Pour afficher la révision du microcode, défilez jusqu'à ce que l'afficheur indique `Révision`. C'est un menu en lecture seule. Pour quitter, appuyez sur État.

Contraste

Pour régler le contraste de l'afficheur :

1. Défilez jusqu'à ce que l'afficheur indique `Contraste`, et appuyez sur OK.
2. Utilisez les flèches de défilement pour augmenter ou réduire le contraste.
3. Appuyez sur État pour enregistrer le réglage et quitter.

Note : Les changements de contraste sont plus évidents quand on ne regarde pas directement l'afficheur.

Programmation du système

Pour entrer en mode de programmation du système :

1. Défilez jusqu'à ce que l'afficheur indique `Programmation du système`, et appuyez sur OK.

   Le système demande un code d'accès.

2. Entrez un des codes d'accès indiqués dans le Tableau 9 qui suit.

   Le système affiche un astérisque pour chaque chiffre entré.

3. Appuyez sur OK.

Le panneau est maintenant en mode de programmation.

Note : En mode de programmation, ne mettez pas le panneau hors tension.

Tableau 9 : Codes de programmation du Simon XT

Code	Description
Code du détaillant	Vous pouvez utiliser le code du détaillant pour programmer toutes les fonctions du système, y compris les options de haute sécurité qui ne sont pas accessibles avec le code de l'installateur s'il est différent du code du détaillant. Selon la façon dont le code d'accès est réglé, le code d'accès par défaut du détaillant est 654321, 54321, 4321 (valeur par défaut de l'usine) ou 321. Ce code peut être utilisé pour toute la programmation.
Code de l'installateur	Selon la façon dont le code d'accès est réglé, le code d'accès par défaut de l'installateur est 654321, 54321, 4321 (valeur par défaut de l'usine) ou 321. Ce code peut être utilisé pour tout changer, excepté ce qui suit. Le code du détaillant, la longueur du code, le code de téléchargement, la protection du téléphone, le numéro de téléphone #1, le numéro de téléphone #2, le mode de rapport au téléphone 1, le mode de rapport au téléphone 2, la fonction de HW1 (E/S 1).

Les sections suivantes décrivent les options de programmation dans les sous-menus de programmation du système.

Codes d'accès

Le Tableau 10 qui suit décrit le menu des codes d'accès.

Tableau 10 : Menu des codes d'accès

Fonction	Défaut	Description
Code du détaillant	4321	Vous pouvez utiliser le code du détaillant pour programmer toutes les options du système, y compris les options de haute sécurité qui ne sont pas accessibles avec le code de l'installateur s'il est différent du code du détaillant. L'utilisation d'un code de détaillant différent de celui de l'installateur empêche l'installateur de voir certains champs. Si vous changez le code du détaillant et que vous entrez en mode de programmation avec le code de l'installateur, ce dernier ne devrait plus pouvoir regarder ce qui suit : la longueur du code, le code de téléchargement, la protection du téléphone, le numéro de téléphone #1, le numéro de téléphone #2, le mode de rapport au téléphone 1, le mode de rapport au téléphone 2, la fonction de HW1 (E/S 1).
Code installateur	4321	Vous pouvez utiliser le code de l'installateur pour programmer la plupart des options de l'installateur, excepté les options à haute sécurité du détaillant.

Fonction	Défaut	Description
Code maître	1234	Vous pouvez utiliser le code maître pour armer/désarmer, entrer en mode de programmation, et pour contourner (dériver) des dispositifs.
Codes d'utilisateur 1 à 8.	Vierge	Vous pouvez utiliser les codes d'utilisateur pour armer/désarmer le système.
Code de Contrainte	Vierge	Utilisez le code de contrainte au lieu du code maître ou d'un code d'utilisateur pour déclencher une alarme silencieuse.
Longueur du code	Quatre chiffres	Les codes peuvent avoir une longueur de trois à 6 chiffres.

Sécurité

Le Tableau 11 qui suit décrit le menu de sécurité.

Tableau 11 : Menu de sécurité

Fonction	Défaut	Description
Numéro de Compte	00000	Vous permet de programmer un numéro de compte pouvant être composé de jusqu'à 10 caractères alphanumériques ou de supprimer un numéro de compte existant en appuyant sur Désarmer. Vous pouvez entrer des chiffres en séquence. Pour entrer des lettres (A à F seulement), utilisez les flèches de défilement pour sélectionner une lettre de A à F et appuyez sur OK. Pour sélectionner le chiffre suivant, appuyez sur une autre touche numérotée. Quand vous avez terminé, appuyez sur OK. Le format CID accepte seulement les numéros de compte contenant les lettres B à F, ou les chiffres de 0 à 9 (ou une combinaison de ces lettres et de ces chiffres).
Code de téléchargement	12345	Vous permet de régler un code unique à cinq chiffres requis pour lancer les sessions du logiciel Enterprise Downloader. Le code doit être composé de cinq chiffres et peut avoir une valeur de 00000 à 99999. Pour lancer une session de téléchargement, le code de téléchargement doit concorder avec celui dans le compte Enterprise.
Protection Téléphone	Désactivée	Option activée : empêche la réinitialisation des options liées aux rapports téléphoniques quand une commande pour effacer la mémoire est exécutée. Option désactivée : permet la réinitialisation des options liées aux rapports téléphoniques quand une commande pour effacer la mémoire est exécutée. Les options qui suivent ne sont pas réinitialisées lorsque l'option est activée : numéro de compte, code du détaillant, longueur du code, annulation d'appel en attente, numéros de téléphone 1 et 2, modes de rapport par téléphone 1 à 4, protection du téléphone, numéro de téléphone du téléchargeur, code de téléchargement.

Fonction	Défaut	Description
Armement Automatique	Activée	Détermine pendant combien de temps le système annonce que des dispositifs sont ouverts/défectueux lorsqu'il tente de s'armer (avec des dispositifs (capteurs) ouverts/défectueux) avant de contourner ces dispositifs et d'armer automatiquement le reste du système. Le panneau « proteste » ou conteste une tentative d'armement s'il n'a pas reçu un signal de rétablissement des dispositifs enrôlés dans les groupes de rétablissement spécifiés. Les dispositifs (capteurs) enrôlés dans le groupe 26 (feu) ne peuvent pas être contournés (dérivés). Quand cette option est activée, le panneau annonce continuellement tous les dispositifs ouverts/défectueux pendant quatre minutes et contourne ensuite automatiquement les dispositifs ouverts et arme le reste du système. Si un dispositif est ouvert durant le délai de sortie et demeure ouvert, le panneau déclenche une alarme à la fin du délai de sortie. Cette option doit être activée pour que les fonctions *locaux non vacants* et *Prolongation de sortie* fonctionnent correctement. Quand l'option est désactivée, le panneau affiche une fois tous les dispositifs ouverts/défectueux et, après l'expiration du délai de sortie, il contourne ensuite automatiquement tous les dispositifs ouverts et arme le reste du système. Si d'autres dispositifs sont ouverts durant le délai de sortie ou s'ils demeurent ouverts, ils seront contournés. Si des dispositifs du groupe 13 (périmètre instantané) sont ouverts durant le délai de sortie, le panneau déclenche immédiatement une alarme.
Prolongation de sortie	Activée	Détermine si le panneau redémarre le délai de sortie si vous entrez dans l'établissement armé durant la période initiale du délai de sortie. Le fait d'activer cette fonction vous permet d'entrer durant le délai de sortie sans avoir à désarmer et armer de nouveau le système. Pour désactiver cette fonction, vous devez désarmer le système et l'armer de nouveau. Pour que cette option fonctionne, l'armement automatique doit être activé.
Armement Sécuritaire	Désactivée	Détermine si un code d'accès est requis pour armer le système (activée ou désactivée). Cette option n'affecte pas le fonctionnement de l'armement ou du désarmement à l'aide d'une télécommande.
Pile faible pas d'armement	Désactivée	Détermine si le système empêche l'armement si une condition de batterie faible est présente sur unité centrale (CPU) (activée ou désactivée).

Fonction	Défaut	Description
Sortie rapide	Désactivée	Détermine si le fait d'appuyer sur Désarmer pendant que le système est armé active le délai de sortie pour permettre de sortir et d'entrer sans désarmer le système (activée ou désactivée). Cette fonction est utile si vous voulez sortir brièvement et revenir à l'intérieur. Si le système est armé et que vous appuyez sur Désarmer, le panneau annonce le « délai de sortie est activée » et émet des bips pendant le délai de sortie. Ceci permet d'ouvrir la porte d'entrée/sortie désignée pendant deux minutes sans causer d'alarme. Une fois la porte fermée, les bips s'arrêtent et la porte est de nouveau armée.
Téléchargement activé	Activée	Permet la programmation des options du système à l'aide du logiciel de téléchargement.
Protestation de supervision	Désactivée	Détermine si le panneau s'oppose à l'armement s'il n'a pas reçu de signal de supervision de tous les détecteurs 15 minutes avant d'être armé (activée ou désactivée). Cette fonction doit être activée pour les installations aux États-Unis.

Numéros de téléphone

Le Tableau 12 qui suit décrit le menu des numéros de téléphone.

Tableau 12 : Menu des numéros de téléphone

Fonction	Défaut	Description
Téléphone #1	Vierge	Dans le cas d'un système télésurveillé, cette option vous permet de programmer un numéro de téléphone de notification (centre de télésurveillance ou notification vocale) composé d'un maximum de 26 chiffres. Le numéro te téléphone peut être composé des chiffres 0 à 9, *, # ou une pause (P). Pour supprimer le numéro de téléphone, appuyez sur Désarmer lorsque vous modifiez un chiffre du numéro. Pour ajouter une pause au numéro de téléphone, appuyez sur Dériver. Si vous entrez moins de 26 chiffres, vous devez appuyer sur OK.
Téléphone #2	Vierge	
Téléphone #3	Vierge	
Téléphone #4	Vierge	
Téléchargeur #	Vierge	Vous permet de programmer un numéro de téléphone composé de jusqu'à 26 chiffres pour le logiciel Enterprise Downloader.

Options Téléphone

Le Tableau 13 qui suit décrit le menu des numéros de téléphone.

Tableau 13 : Menu d'options de téléphone

Fonction	Défaut	Description
Test manuel de téléphone	Activée	Détermine si vous pouvez faire un test manuel pour vérifier la communication avec le centre de télésurveillance ou le numéro d'annonce vocale (activée ou désactivée). Si les quatre numéros de téléphone sont programmés, un rapport de test doit être envoyé aux quatre numéros pour indiquer que le test a réussi.
Panne de Comm	Activée	Détermine si le panneau et les sirènes intérieures émettent des bips de défectuosité s'il est impossible de transmettre un rapport à un centre de télésurveillance (activée ou désactivée).
Composition DTMF	Activée	Détermine si le panneau utilise la composition DTMF (activée) ou à impulsions (désactivée) pour composer les numéros de téléphone programmés.
300 bps (activé)	Activée	Détermine si le débit en bauds utilisé par le panneau pour la communication avec le centre de télésurveillance est 300 bps (activée) ou 110 bps (désactivée).
Sonner/Raccrocher/ Sonner	1	Détermine quand le panneau répond à un accès téléphonique à distance ou un appel de Enterprise. S'il y a un répondeur téléphonique à l'emplacement du panneau, l'accès à distance au panneau peut être fait avec une série d'appels ou bien seulement un. Pour un accès de l'extérieur lorsqu'il n'y a pas de répondeur téléphonique, l'utilisateur ou l'opérateur d'Enterprise téléphone simplement à l'emplacement du panneau et attend la 10e sonneries. Le panneau devrait répondre après la dixième sonnerie. Pour l'accès de l'extérieur quand il y a un répondeur, l'utilisateur ou l'opérateur d'Enterprise doit appeler à l'emplacement du panneau, attendre que le téléphone sonne une fois et raccrocher puis attendre au moins 10 secondes, mais pas plus de 40, et ensuite appeler de nouveau. Le panneau devrait répondre après la première sonnerie. Réglages Sonner/Raccrocher/Sonner et séquences de sonneries après lesquelles le panneau répond : 1 = Sonner/Raccrocher/Sonner ou dix sonneries 2 = Sonner/Raccrocher/Sonner/Raccrocher/Sonner ou dix sonneries 3 = Sonner/Raccrocher/Sonner/Raccrocher/Sonner/Raccrocher/Sonner ou dix sonneries 4 = Dix sonneries 5 = Sonner/Raccrocher/Sonner 6 = Sonner/Raccrocher/Sonner/Raccrocher/Sonner 7 = Sonner/Raccrocher/Sonner/Raccrocher/Sonner/Raccrocher/Sonner Désactivé = Pas d'accès à distance (de l'extérieur)

Fonction	Défaut	Description
Délai de composition	30 secondes	Détermine si le panneau retarde la composition des numéros de téléphone programmés avant de transmettre les rapports (activée). Si les rapports d'ouverture (désarmement) sont activés, le panneau ne retarde pas la composition si le système est désarmé avant que le délai expire. Le panneau transmet immédiatement les rapports d'alarme et d'ouverture. Quel que soit le réglage de cette option, la panneau transmet toujours immédiatement les rapports d'alarme d'incendie, de panne CA et de pile faible.
Code d'appel en attente	Désactivée	Avant de composer un numéro de téléphone, le panneau compose le code de désactivation de l'appel en attente. Avant d'activer cette option, assurez-vous que le client est abonné au service téléphonique « Appel en attente ». MISE EN GARDE : Si vous activez cette option et que le client n'est pas abonné au service téléphonique « Appel en attente », le panneau sera incapable de communiquer avec le centre de télésurveillance. Le code de désactivation de l'appel en attente se programme de la même façon qu'un numéro de composeur.
Ligne Coupée Détectée	Non disponible	

Capteurs (dispositifs)

Le Tableau 14 qui suit décrit le menu des capteurs (dispositifs).

Tableau 14 : Menu des capteurs

Fonction	Description
Enrôler Capteurs	Ajoute (enrôle) des capteurs dans la mémoire du panneau.
Supprimer Capteurs	Supprime des capteurs dans la mémoire du panneau.
Éditer Capteurs	Édite de l'information de capteur dans la mémoire du panneau.

Les instructions qui suivent vous indiquent comment ajouter (enrôler) des capteurs, des claviers portables et d'autres dispositifs dans la mémoire du panneau. Le panneau reconnaît un capteur quand vous appuyez sur un bouton de programmation de capteur, quand vous activez un interrupteur anti-manipulation, quand vous appuyez sur un bouton de test de capteur ou que vous provoquez une alarme de capteur. Le Tableau 15 à la page 35 décrit la méthode de programmation pour chaque dispositif.

En enrôlant (programmant) des capteurs, le panneau utilise une séquence ascendante en commençant par 1. Vous pouvez contourner ceci en entrant le numéro de capteur désiré à l'aide des touches numériques.

Pour enrôler (programmer) un capteur :

1. Défilez jusqu'à ce que l'afficheur indique `Programmation du système`, et appuyez sur OK.

   Le système demande un code d'accès.

2. Entrez le code du détaillant ou de l'installateur et appuyez sur OK.

   L'afficheur indique `Codes d'accès`.

3. Défilez jusqu'à ce que l'afficheur indique `Capteurs`, et appuyez sur OK.

   L'afficheur indique `Enrôler Capteur`.

4. Appuyez sur OK.

   L'afficheur indique `Déclencher Capteur ##`, et les dièses clignotent.

   Si vous désirez utiliser un numéro de capteur particulier, utilisez les touches numériques pour entrer immédiatement un numéro à deux chiffres.

5. Appuyez sur le bouton de programmation du capteur ou activez l'interrupteur anti-manipulation du capteur.

   L'afficheur indique `Capteur # Groupe10 <Porte Avant>`, et Groupe 10 clignote.

6. Utilisez le numéro ou les touches de défilement pour entrer un nouveau numéro de groupe; appuyez sur OK pour accepter le numéro de groupe affiché.

   Le texte du capteur clignote.

7. Défilez dans la liste de texte et appuyez sur OK pour accepter le segment du premier texte.

8. Vous pouvez entrer plus de texte ou appuyer de nouveau sur OK pour terminer d'ajouter le capteur.

   L'afficheur indique `Déclencher Capteur ##` (indiquant le prochain numéro de capteur).

9. Pour quitter, appuyez plusieurs fois sur État.

Pour supprimer un capteur :

1. Défilez jusqu'à ce que l'afficheur indique `Programmation du système`, et appuyez sur OK.

   L'afficheur indique `Entrer code`.

2. Entrez votre code d'accès et appuyez sur OK.

L'afficheur indique `Codes d'accès`.

3. Défilez jusqu'à ce que l'afficheur indique `Capteurs`, et appuyez sur OK.

   L'afficheur indique `Enrôler Capteur`.

4. Défilez jusqu'à ce que l'afficheur indique `Supprimer Capteur`, et appuyez sur OK.

   L'afficheur indique `Capteur # Groupe # <Texte>`.

5. Défilez jusqu'à ce que l'afficheur indique le capteur que vous voulez supprimer et appuyez ensuite sur OK.

   L'afficheur indique `Supprimé`, et ensuite `Supprimer Capteur`.

6. Pour quitter, appuyez deux fois sur État.

Tableau 15 : Programmation de dispositif

Dispositif	Pour programmer
Contact de porte/fenêtre	Appuyez sur le bouton sur le dessus du contact (couvercle enlevé) ou déclenchez l'interrupteur anti-manipulation.
Détecteur de mouvement	Appuyez sur le bouton à l'arrière du détecteur (plaque de montage enlevée) ou déclenchez l'interrupteur anti-manipulation.
Détecteur de fumée	Activez l'interrupteur anti-manipulation, appuyez sur le bouton de test, enlevez le détecteur de sa base ou faites déclencher une alarme au détecteur.
Dispositif câblé	Séparez le contact de son aimant.
Détecteur de CO	Déclenchez l'interrupteur antisabotage mural en retirant le dispositif (capteur) de sa plaque de montage.
Détecteur de gel et d'eau	Activez l'interrupteur anti-manipulation ou tenez le bouton de test enfoncé sur le dessus du détecteur (couvercle enlevé) jusqu'à ce le panneau de commande confirme la programmation. Si vous ne tenez pas le bouton enfoncé assez longtemps, le système signalera que le détecteur est ouvert.
Bouton d'urgence personnel	Enfoncez le bouton d'urgence jusqu'à ce que le voyant clignote.
Clavier portable à distance	Appuyez sur les boutons d'urgence.
Clavier portable parlant Simon XT	Appuyez rapidement six fois sur le bouton Éteindre les lumières du clavier.
Écran tactile parlant Simon XT	Reportez-vous aux instructions d'installation de l'écran tactile.
Télécommande	Appuyez simultanément sur les boutons Verrouiller et Déverrouiller.

Dispositif	Pour programmer
Télécommande ELM	Faites ce qui suit : 1. Appuyez deux fois sur le bouton Déverrouiller et tenez-le enfoncé la troisième fois. Le bouton ampoule clignote trois fois. 2. Appuyez une fois sur le bouton Déverrouiller et tenez-le enfoncé la deuxième fois. Le bouton ampoule clignote deux fois. 3. Tenez enfoncé le bouton Déverrouiller. Le bouton ampoule clignote une fois. Tenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le clignotement cesse.

Pour éditer un capteur

Vous pouvez utiliser ce menu pour changer le groupe ou le nom d'un capteur qui est déjà dans la mémoire du panneau. La procédure ressemble beaucoup à celle utilisée pour programmer l'information d'un capteur une fois qu'il est enrôlé. Si vous appuyez sur Désarmer pendant que vous éditez le texte d'un capteur, tout le texte de ce capteur sera supprimé.

Note : Si vous installez un contact sur une armoire d'armes à feu, un boîtier de bijou ou autre, et que le contact est actif dans le niveau un, vous devez sous-désarmer afin d'éviter de mettre le panneau en alarme si le contact et l'aimant sont séparés.

Rapports

Le Tableau 16 qui suit et le Tableau 17 à la page 39 décrivent le menu de rapports.

Tableau 16 : Menu de rapports

Fonction	Défaut	Description
Rapports d'ouverture	Désactivée	Détermine si le panneau envoie des rapports d'ouverture à un centre de télésurveillance chaque fois que le système est désarmé (activée ou désactivée). Le numéro d'utilisateur est signalé comme étant le numéro de zone. Les télécommandes enrôlées dans les zones 1 à 40 se rapporteront comme étant ces zones. Code du détaillant = 44, Code d'installateur = 45, Code maître = 46, Code d'utilisateur 1 = 47, Code d'utilisateur 2 = 48, Code d'utilisateur 3 = 49, Code d'utilisateur 4 = 50, Code d'utilisateur 5 = 51, Code d'utilisateur 6 = 52, Code d'utilisateur 7 = 53, Code d'utilisateur 8 = 54, Code de contrainte = 55
Rapports de fermeture	Désactivée	Détermine si le panneau envoie des rapports de fermeture à un centre de télésurveillance chaque fois que le système est armé (activée ou désactivée). Le numéro d'utilisateur est signalé comme étant le numéro de zone. Les télécommandes enrôlées dans les zones 1 à 40 se rapporteront comme étant ces zones. Code du détaillant = 44, Code d'installateur = 45, Code maître = 46, Code d'utilisateur 1 = 47, Code d'utilisateur 2 = 48, Code d'utilisateur 3 = 49, Code d'utilisateur 4 = 50, Code d'utilisateur 5 = 51, Code d'utilisateur 6 = 52, Code d'utilisateur 7 = 53, Code d'utilisateur 8 = 54, Code de contrainte = 55
Armement forcé	Désactivée	Détermine si le panneau envoie un rapport d'armement forcé au centre de télésurveillance si l'utilisateur contourne des dispositifs défaillants (contournement indirect) en armant le système (activée ou désactivée).
Panne du courant CA	Désactivée	Détermine si le panneau transmet les rapports de panne de courant CA au centre de télésurveillance une fois que le délai programmé a expiré. Le délai peut être réglé de 005 à 254 minutes. Quand le panneau est privé d'alimentation CA pendant 30 secondes, les DEL s'éteignent. Quand le panneau est privé d'alimentation CA pendant tout le délai programmé, une panne de courant CA est signalée. Quand le courant CA revient, le panneau signale un rétablissement du courant CA.
Pile faible du CPU	Activée	Détermine si le panneau envoie un rapport de batterie faible du CPU au centre de télésurveillance quand la tension de la batterie de secours du panneau est faible.

Fonction	Défaut	Description
Restauration du Capteur d'alarme	Désactivée	Détermine si le panneau signale le rétablissement du capteur d'alarme (activée ou désactivée). Réglages déterminant le moment où le rétablissement est signalé : 1. Après le délai de composition, immédiatement après que le capteur est rétabli (fermé) 2. Après l'expiration du délai de la sirène si le capteur est rétabli 3. Lorsque le système est désarmé si le capteur est rétabli.
Rapport de manipulation de capteur 24 heures	Désactivée	Option activée : le système se déclenche et rapporte une alarme chaque fois qu'un interrupteur anti-manipulation est déclenché que le système soit armé ou non Option désactivée : le système se déclenche et rapporte une alarme si un interrupteur anti-manipulation est déclenché seulement si le système est armé.
Supervision de manipulation	Désactivée	Détermine si le panneau transmet des rapports de manipulation (activée) ou de supervision (désactivée) à un centre de télésurveillance. Cette option est habituellement utilisée en Europe où une condition de supervision est requise pour signaler une manipulation (un sabotage).
Pas utilisé	Désactivée	Détermine si le panneau transmet un rapport de non-utilisation au centre de télésurveillance si l'utilisateur n'a pas fait fonctionner le système pendant la période définie (activée ou non désactivée). Le compteur redémarre chaque fois que le système est désarmé. Il s'agit d'une fonction de service à la clientèle qui avertit le centre de télésurveillance si un client n'utilise pas son système de sécurité. Le fournisseur de service peut alors communiquer avec le client pour savoir pourquoi le système n'est pas utilisé et aider à corriger des problèmes avec le client.
Arrêt de répétition	Activée	Détermine si le panneau empêche le même dispositif d'activer une alarme plus d'une fois à l'intérieur d'une même période (activée ou désactivée). L'option « Arrêt de répétition » ne concerne pas les détecteurs de fumée et d'incendie.
Rapport de programmation	Désactivée	Détermine si le panneau envoie un rapport au centre de télésurveillance chaque fois qu'il y a une entrée/sortie du mode de programmation (activée ou désactivée). Le panneau envoie un rapport chaque fois que le code du détaillant (Utilité 1) ou de l'installateur (Utilité 2) est utilisé pour entrer en mode de programmation, et un autre rapport est transmis quand la session de programmation prend fin.

Fonction	Défaut	Description
Vérification Incendie	Désactivée	Si cette option est désactivée, le panneau envoie immédiatement un rapport au centre de télésurveillance quand un détecteur de fumée est déclenché. Lorsque cette option est activée, si un seul détecteur de fumée est déclenché, le panneau ne transmet pas de rapport pendant 60 secondes, à moins qu'un autre détecteur de fumée soit déclenché. Si le premier détecteur de fumée est rétabli après moins de 60 secondes, aucun rapport ne sera envoyé au centre de télésurveillance à moins que ce détecteur de fumée ou un autre soit déclenché avant l'expiration du délai de la sirène du panneau (5 minutes).

Tableau 17 : Modes de communication

Fonction	Défaut	Description
Mode de rapport téléphone 1	Désactivée	Détermine comment le panneau transmet un rapport au centre de télésurveillance pour chacun des numéros de téléphone programmés. Les options sont : Tout SIA, Tout CID, Alarme SIA, Alarme CID, Non-alarme SIA, Non-alarme CID, secours SIA (panne du lien téléphonique de secours), Secours CID (panne du lien téléphonique de secours), Composeur vocal et hors service
Mode de rapport téléphone 2	Désactivée	
Mode de rapport téléphone 3	Désactivée	
Mode de rapport téléphone 4	Désactivée	

Les alarmes comprennent : Incendie, Intrusion, Urgence, Silencieuse et Annulations d'alarme.

Les non-alarmes comprennent : Heure d'arrivée prévue, Inactivité, Fermetures, Défaillance d'ouverture, Défaillance de fermeture, Armement forcé, Panne de courant CA, Batterie faible du CPU et Rétablissement de défectuosité.

Compteurs

Le Tableau 20 qui suit décrit le menu des compteurs.

Tableau 20 : Menu des compteurs

Fonction	Défaut	Description
Heure d'arrivée prévue	Désactivée	Détermine si le panneau envoie un rapport d'alarme d'heure d'arrivée prévue si le système n'est pas désarmé à une heure prédéterminée (entre minuit et 11 h 59 PM). Si la fonction d'heure d'arrivée prévue est désactivée, le panneau ne transmettra pas les alarmes d'heure d'arrivée prévue. Pour que la fonction « heure d'arrivée prévue » fonctionne, l'horloge du système doit être réglée.
Délai d'entrée	030 secondes	Détermine le temps qui vous est alloué pour désarmer le système avant qu'une alarme soit déclenchée après être entré par une porte désignée comme porte avec délai. Des bips se font entendre durant tout le délai d'entrée pour vous rappeler de désarmer le système. Quand il est activé, le délai d'entrée peut être réglé de 030 à 240 secondes.

Fonction	Défaut	Description
Délai de sortie	060 secondes	Détermine le temps qui vous est alloué pour quitter les lieux par une porte désignée comme porte à délai après avoir armé le système. Des bips se font entendre après avoir armé le système pour vous rappeler de quitter les lieux. Si une porte avec délai est ouverte après l'expiration du délai de sortie, le délai d'entrée démarre. Si vous armez le système sans délai et que vous ouvrez une porte avec délai après l'expiration du délai de sortie, une alarme est déclenchée.
Compteur (Minuterie) d'inactivité	Désactivée	Détermine si le panneau transmet un rapport d'inactivité au centre de télésurveillance quand le délai programmé expire (activée ou désactivée). L'inactivité signifie que les touches du panneau de commande, de clavier portable ou les boutons d'une télécommande n'ont pas été utilisés et que les dispositifs n'ont pas été déclenchés durant une période déterminé (excepté les dispositifs dans le groupe 25 et 43). Le délai peut être réglé de 02 à 24 heures.
Test automatique de téléphone	Désactivée	Détermine si le panneau effectue automatiquement un test téléphonique périodique (activée ou désactivée). L'intervalle du test peut être de 001 à 254 jours. L'heure du jour où le panneau exécute le test est déterminée par le réglage de la fonction « heure de supervision » (ce réglage est nécessaire pour que le test périodique fonctionne).
Heure de supervision	12:00 am	Détermine l'heure à laquelle le panneau envoie les rapports de conditions de supervision (défectuosités de dispositif) et de tests téléphoniques automatiques au centre de télésurveillance. Pour que cette option et le test téléphonique automatique fonctionnent correctement, l'horloge du panneau doit être réglée à la bonne heure.
Alarme Annulée	006 minutes	Établit le délai alloué pour que le panneau transmette un rapport d'annulation d'alarme au centre de télésurveillance. Si pendant une alarme le système est désarmé à l'intérieur du délai alloué, le panneau transmet un rapport d'annulation d'alarme au centre de télésurveillance. Si le système est désarmé après le délai alloué, aucun rapport d'annulation d'alarme n'est transmit. Le délai peut être réglé de 006 à 255 minutes. Lorsque le délai est réglé à 255, le panneau transmet toujours les rapports d'annulation d'alarme. Si cette option est désactivée, les rapports d'annulation d'alarme ne sont jamais transmis.
Expiration RF	12 heures	Détermine la période pendant laquelle le panneau doit recevoir au moins un signal de supervision des dispositifs enrôlés avant d'indiquer une panne de dispositif et d'émettre des bips de défectuosité. Toutes les pannes de dispositif sont signalées sur le champ et à une fois de plus à l'heure de supervision. Le délai peut être réglé de 02 à 36 heures. Les entrées doivent être composées de deux chiffres.

Fonction	Défaut	Description
Heure de défaillance d'ouverture	Désactivée	Détermine si le panneau transmet un rapport de défaillance d'ouverture au centre de télésurveillance si le système n'a pas été désarmé à l'heure prédéterminée (activée ou désactivée). Pour que cette fonction fonctionne correctement, l'heure du système doit être bien réglée.
Heure de défaillance de fermeture	Désactivée	Détermine si le panneau transmet un rapport de défaillance de fermeture au centre de télésurveillance si le système n'a pas été armé à l'heure programmée (activée ou désactivée). Pour que cette fonction fonctionne correctement, l'heure du système doit être bien réglée.
Expiration de la sirène	005 minutes	Détermine pendant combien de temps les alarmes de la sirène se feront entendre si personne n'est sur place pour désarmer le système. Le délai peut être réglé de 002 à 254 minutes. Quand cette fonction est désactivée, la sirène émet des sons d'alarme jusqu'à ce que l'alarme soit annulée (système désarmé).
Fermeture du DEL Armer	Désactivée	Détermine si les DEL du panneau (touches) s'éteignent 30 secondes après la dernière utilisation d'une touche (activée), ou demeurent allumées durant toute la période d'armement (désactivée).
Locaux non vacants	Activée	Détermine si le système s'arme automatiquement au niveau 2 (portes et fenêtres) si vous l'armez au niveau 4 (portes, fenêtres et détecteurs de fumée) sans quitter les lieux (activée), ou s'il demeure au niveau d'armement choisi (désactivée). Cette fonction ne fonctionne pas avec une télécommande. Pour que cette option fonctionne, l'option « Dérivation automatique » doit être activée.
Supervision détecteurs de fumée	Désactivée	Détermine à quelle fréquence le système doit recevoir des signaux de supervision des détecteurs de fumée. Si cette option est activé, le panneau doit recevoir au moins un signal de supervision des détecteurs de fumée toutes les quatre heures, sinon il indiquera une panne de dispositif et émettra des bips de défectuosité. Si cette option est désactivée, le délai maximal pour recevoir les signaux de supervision est déterminé par l'option « Expiration RF ».

Options du clavier portable

Le Tableau 19 qui suit décrit le menu d'options de clavier portable.

Tableau 19 : Menu d'options de clavier portable

Fonction	Défaut	Description
Télécommande sans délai	Désactivée	Détermine si une télécommande arme le système sans délai (activée ou désactivée). Quand cette fonction est activée, vous devez désarmer le système avant d'entrer sur les lieux, puisque cela désactive le délai d'entrée. Si l'option « armement par clavier portable» est activée, les télécommandes ne peuvent pas désarmer le système et une alarme sera déclenchée en entrant.
Alarmes de panique	Activée	Détermine si les touches d'urgence du panneau (police, auxiliaire et incendie) activent des alarmes quand elles sont enfoncées (activée ou désactivée).
Armement par clavier portable	Désactivée	Détermine si les télécommandes ou les claviers portables peuvent désarmer le système seulement durant les délais d'entrée et de sortie (activée), ou armer et désarmer le système en tout temps (désactivée). Si cette option et l'option « télécommande sans délai » sont activées, vous ne pourrez pas entrer et/ou désarmer avec les claviers portables sans causer une alarme.

Options Système

Le Tableau 20 qui suit décrit le menu d'options du système.

Tableau 20 : Menu d'options du système

Fonction	Défaut	Description
Détection de brouillage RF	Désactivée	Détermine si le panneau vérifie la présence d'interférence/de brouillage RF et envoie des rapports au centre de télésurveillance (activée ou désactivée). Si cette option est activée et que le panneau reçoit un signal constant de 319,5 MHz, le panneau signale la condition au centre de télésurveillance. Si cette option est désactivée, le panneau ne détecte pas le brouillage RF.
Mode Démo	Désactivée	Détermine si le panneau fonctionne en mode de démonstration (activée) ou en mode standard (désactivée). L'activation de cette fonction désactive la supervision de batterie faible et permet au microphone de demeurer actif continuellement durant une session MVA. Lorsque cette option est activée, le panneau ne supervise pas la batterie.
Fonction HW1	1	Détermine comment la sortie E/S câblée 1 (HW1 I/O) fonctionnera : Désactivée = pas de sortie 1 = sortie de sirène intérieure 2 = sortie activée lorsque armé 3 = sortie activée lorsque désarmé 4 = sortie de panne de communication, s'active lors d'une panne de communication (l'option Panne de communication doit être activée) 5 = sortie d'alarme activée quand le panneau est en alarme
Horloge 24 heures	Désactivée	Détermine si le panneau utilise une horloge en format 24 heures (activée) ou 12 heures (désactivée).

Options de sirène

Le Tableau 21 qui suit décrit le menu décrit le menu Options Sirène.

Tableau 21 : Menu Options Sirène

Fonction	Défaut	Description
Bips Piézo	Activée	Détermine si le piézo du panneau produit des bips selon l'activité du système (activée) ou demeure silencieux (désactivée).
Panneau Vocal	Activée	Détermine si le panneau annonce les changements de niveau d'armement (activée ou désactivée).
Alarmes Piézo du Panneau.	Activée	Détermine si le piézo du panneau émet des sons d'alarme (activée ou désactivée).

Fonction	Défaut	Description
Bips de défectuosité	Activée	Détermine si le panneau et les sirènes intérieures câblées émettent six bips lorsqu'une condition de défectuosité se produit (activée ou désactivée). Les conditions qui suivent causent des bips de défectuosité : Panne de courant CA (quand la fonction de rapport de panne de courant CA est activée), batterie faible du CPU, panne de dispositif (pile faible, manipulation, etc.), panne de communication, rétablissement du courant, le compteur d'inactivité a expiré (les bips de défectuosité continuent pendant 5 minutes et, si le panneau ne voit pas d'activité, les bips d'inactivité s'arrêtent et le panneau envoie un rapport d'inactivité au centre de télésurveillance). Vous pouvez faire cesser les bips de défectuosité en armant ou en désarmant le système, ou en appuyant sur la touche État. Les bips de défectuosité reprennent plus tard si la condition n'est pas corrigée.
Carillon Vocal	Désactivée	Détermine si le panneau annonce le nom du capteur (dispositif). 1 = nom du capteur 2 = carillon fort 3 = carillon faible Désactivée = pas de son
Volume de bips d'état	7	Détermine le volume du piézo du panneau pour les sons d'état tels que les bips d'armement, de défectuosité et d'état. La plage du volume va de 1 (le plus faible) à 10 (le plus fort).
Surpervision de la Sirène HW	Désactivée	Détermine si le panneau surveille les sirènes câblées pour une condition d'ouverture (activée ou désactivée). Si cette option est activée, une RFL (résistance de fin de ligne) doit être installée dans le circuit de la sirène. Si cette option est désactivée, il n'est pas nécessaire d'installer une résistance de fin de ligne (RFL) que des sirènes soient branchées ou non.
Volume du haut-parleur	8	Détermine le volume des messages vocaux sur le haut-parleur du panneau. La plage du volume va de 1 (le plus faible) à 8 (le plus fort).
Panique Police Silencieuse	Désactivée	Détermine si le fait d'appuyer sur la touche police cause une alarme audible (désactivée) ou silencieuse (activée).
Vérification de rapport d'alarme	Désactivée	Détermine si le panneau confirme la réception des rapports d'alarme au centre de télésurveillance en affichant "Communication téléphonique est OK" (activée ou désactivée).

Options des bips Piézo

Le Tableau 22 qui suit décrit les options des bips piézo.

Tableau 22 : Options des bips Piézo

Activité	Réponse des bips piézo
Armer portes et fenêtres	Délai de sortie. Deux bips se font entendre toutes les 5 secondes et deux fois par seconde durant les 10 dernières secondes. Sortie silencieuse. Deux bips se font entendre au début du délai de sortie et deux autres juste avant son expiration. Délai d'entrée. Deux bips se font entendre toutes les 5 secondes et deux fois par seconde durant les 10 dernières secondes.
Armer les détecteurs de mouvement	Délai de sortie. Trois bips se font entendre toutes les 5 secondes et trois fois par seconde durant les 10 dernières secondes. Sortie silencieuse. Trois bips se font entendre au début du délai de sortie et trois autres juste avant son expiration. Délai d'entrée. Trois bips se font entendre toutes les 5 secondes et trois fois par seconde durant les 10 dernières secondes.
Armer les portes, les fenêtres et les détecteurs de mouvement	Délai de sortie. Quatre bips se font entendre toutes les 5 secondes et quatre fois par seconde durant les 10 dernières secondes. Sortie silencieuse. Quatre bips se font entendre au début du délai de sortie et quatre autres juste avant son expiration. Délai d'entrée. Quatre bips se font entendre toutes les 5 secondes et quatre fois par seconde durant les 10 dernières secondes.
Désarmer	Un bip.
Carillon	Deux bips (si programmée).
Carillon spécial	Trois bips (si programmée).
Bips de défectuosité	Six bips à chaque minute. Appuyez sur État pour arrêter les bips pendant 4 heures.
Inactivité	Vingt bips à chaque minute pendant 5 minutes (si programmée).

Options de vérification audio

Le Tableau 23 qui suit décrit le menu des options de vérifications audio.

Tableau 23 : Menu des options de vérification audio

Fonction	Défaut	Description
Mode Audio	Désactivée	Détermine le mode audio. 1 (Instant) = Le panneau demeure en ligne avec le centre de télésurveillance pour une session audio instantanée. 2 (Rappel) = Le panneau raccroche et attend un rappel de l'opérateur du centre de télésurveillance avant de commencer une session audio. Désactivée = Pas de vérification audio.
Incendie Muet	Désactivée	Détermine si les sirènes d'incendie du système sont silencieuses durant une session audio bidirectionnelle (activée ou désactivée). Quand les sirènes sont silencieuses, des bips se font entendre toutes les 10 secondes.
Parler en Panique	Désactivée	Détermine si l'opérateur du centre de télésurveillance peut parler avec l'utilisateur durant une alarme silencieuse (désactivée) ou simplement écouter ce qui se passe sur les lieux (activée). Des alarmes silencieuses se produisent lorsque des capteurs (dispositifs) enrôlés dans les groupes 02 et 03 sont déclenchés, quand le code de contrainte est entré ou quand la touche Police du panneau est enfoncée et que l'option Panique Police Silencieuse est activée.
Gain RX VOX	06	Détermine le niveau de gain du récepteur durant les sessions bidirectionnelles. Si le circuit VOX met le haut-parleur en fonction quand l'opérateur du centre de télésurveillance ne parle pas, réduisez ce réglage et le réglage du Gain Mic Vox. Si le circuit VOX ne met pas le haut-parleur en fonction quand l'opérateur du centre de télésurveillance parle, élevez ce réglage et baissez le réglage du Gain Mic VOX. Changer ce réglage n'affecte pas le volume du haut-parleur.
Gain Mic VOX	24	Détermine le gain du microphone (sensibilité) qui déclenche la commutation activée par la voix (VOX). La grandeur de la pièce, l'acoustique et les meubles où est installé le panneau influencent ce réglage. La plage du gain va de 01 (le plus bas) à 64 (le plus élevé).
Plage de Gain Mic VOX	64	Détermine la plage du gain pour la commutation activée par la voix (VOX). La plage du gain va de 01 (le plus bas) à 64 (le plus élevé). Pour de meilleurs résultats, cette option devrait être réglée à une valeur égale ou supérieure à celle du Gain Mic VOX. Cette option fonctionne de pair avec le gain Mic Vox. Il importe de suivre les recommandations de réglage telles que décrites afin d'obtenir un fonctionnement acceptable.
Gain Manuel du Microphone	64	Détermine le niveau du gain (sensibilité) durant les sessions audio bidirectionnelles quand le mode audio est réglé à 0 ou 1 (parler). La grandeur de la pièce, l'acoustique et les meubles où est installé le panneau influencent ce réglage. La plage du gain va de 01 (le plus bas) à 64 (le plus élevé).

Fonction	Défaut	Description
MVA activé pour feu	Activée	Lorsque cette option est activée, une session MVA peut être amorcée à la suite de la réception d'une alarme-incendie ou de CO. Lorsque cette option est désactivée, il est impossible d'amorcer une session MVA à la suite de la réception d'une alarme-incendie ou de CO.

Tests du système

Le Tableau 24 qui suit décrit le menu des tests du système.

Tableau 24 : Menu des tests du système

Fonction	Défaut	Description
Test Communication		Le test de communication est utilisé pour vérifier la communication téléphonique entre le panneau et le centre de télésurveillance ou une destination de rapport vocal.
Test Capteur		Le test des capteurs est utilisé pour vérifier le bon fonctionnement des capteurs (dispositifs).
Téléchargement du système		Cette fonction amorce un appel téléphonique entre le panneau et le logiciel Enterprise Downloader.

Rétablissement de la mémoire aux valeurs par défaut de l'usine

Pour rétablir le panneau aux valeurs par défaut de l'usine :

1. Ouvrez le couvercle du boîtier du panneau.
2. Débranchez le transformateur et la batterie.
3. Maintenez enfoncées les quatre touches d'armement/état (Portes+fenêtres, Mouvements, Désarmer et État) sur le devant du panneau ainsi que l'interrupteur de manipulation à l'intérieur du boîtier du panneau.
4. Rebranchez la batterie du panneau tout en gardant les quatre touches et l'interrupteur de manipulation enfoncés.
5. Relâchez les touches et l'interrupteur.
6. Branchez le transformateur dans la prise.

Note : La procédure pour rétablir la mémoire aux valeurs pas défaut de l'usine est conçue pour être difficile. Il est aussi possible de rétablir l'alimentation du panneau en branchant d'abord le transformateur, ce qui permet de fermer le boîtier afin que l'interrupteur de manipulation ne puisse pas être activé. Si vous faites cela, assurez-vous de rebrancher la batterie.

Programmez le panneau dans l'ordre suivant :

1. Réglez l'horloge du panneau.

2. Ajoutez (enrôlez) les capteurs (dispositifs).
3. Changez les options au besoin.

Note : Si la fonction Protection Téléphone est activée, les numéros de téléphone 1 et 2, le numéro de téléphone du téléchargement, le numéro de compte, la protection téléphone, les modes de rapport pour les téléphones 1 à 4, la longueur du code d'accès, l'appel en attente et le code du détaillant ne seront pas rétablis à leur valeur par défaut.

Tests

Cette section décrit comment tester le système.

Panneau de commande

Testez le panneau de commande en enfonçant les touches tel que décrit dans le Tableau 25 qui suit. Le Tableau 26 fournit une liste des niveaux d'armement.

Note : Un code d'accès est requis pour armer si l'option Armement Sécuritaire est activée.

Tableau 25 : Séquence de test pour le panneau de commande

Touche	Fonction testée	Test	Bon escompté
Portes+fenêtres	Le panneau arme les capteurs (contacts) des portes et des fenêtres.	Appuyez sur Portes+fenêtres une deuxième fois pour éliminer le délai d'entrée programmé.	La touche clignote quand l'option « pas de délai d'entrée » est activée.
Mouvement	Le panneau arme les détecteurs de mouvement.	Appuyez sur Mouvement une deuxième fois pour activer l'option heure d'arrivée prévue.	La touche clignote quand l'option heure d'arrivée prévue est activée.
Désarmer	Le panneau vous demande d'entrer un code d'accès.	Entrez le code approprié.	Le panneau désarme les portes, les fenêtres et les détecteurs de mouvement.
État		Appuyez sur État pour que le panneau affiche et dise l'état du système.	
Police		Enfoncez et tenez enfoncée la touche ou enfoncez-la deux fois rapidement pour activer une alarme d'urgence non médicale, de police, d'incendie ou auxiliaire.	
Feu			
Urgence			

Note : Une alarme d'accès au système se déclenche si quarante touches sont enfoncées sans qu'un code valide soit reconnu (ex. : dix codes invalides de 4 chiffres). Cette alarme entraîne le verrouillage de tous les claviers pendant 90 secondes, à l'exception des télécommandes.

Tableau 26 : Niveaux d'armement

Niveau d'armement	Description	Indication
0	Sous-désarme (accès avec le code maître et le code de contrainte seulement), et contourne les capteurs (dispositifs) d'intrusion 24 heures (accès avec le code maître seulement). Les détecteurs d'incendie (groupe 26) ne peuvent pas être sous-désarmés.	Un bip indique que le système est sous-désarmé. Le panneau affiche et dit Sous-désarmé. La touche Désarmé clignote.
1	Désarme le système.	Un bip indique que le système est désarmé. Le panneau affiche et dit Désarmé. La touche Désarmé s'allume.
2	Arme les portes et fenêtres	Deux bips permettent de vérifier que les capteurs des portes et des fenêtres sont armés. Le panneau affiche PORTES+FENÊTRES et dit Portes et fenêtres en service. La touche Portes+Fenêtres s'allume.
3	Arme les détecteurs de mouvement	Trois bips permettent de vérifier que les détecteurs de mouvement sont armés. Le panneau affiche Mouvements et dit Mouvements en service. La touche Mouvement s'allume.
4	Arme les portes, les fenêtres et les détecteurs de mouvement	Quatre bips permettent de vérifier que les contacts des portes et des fenêtres et que les détecteurs de mouvement sont armés. Le panneau affiche PORTES+FENÊTRES & MOUVEMENTS et dit Portes et fenêtres en service, mouvements en service. Les touches Porte+Fenêtres et Mouvement s'allument.

Capteurs (dispositifs)

Testez les capteurs après avoir complété toute la programmation et chaque fois qu'un problème relié à un capteur se produit.

Note : Même si le test des capteurs est un outil d'installation et de service valable, cela ne vérifie le fonctionnement des capteurs que pour les conditions actuelles. Vous devriez faire un test des capteurs après tout changement dans l'environnement, l'équipement ou la programmation.

Avant de démarrer un test, avertissez le centre de télésurveillance.

Pour tester les capteurs :

1. Placez tous les capteurs dans leur état sécurisé (sans alarme).

2. Défilez jusqu'aux options de test de capteurs dans le menu du système et appuyez sur OK.

   Le panneau vous demande de déclencher chaque capteur un à la fois. Vous pouvez suivre les messages du panneau ou bien tester les capteurs dans l'ordre que vous désirez. Pour connaître la façon de déclencher chaque type de capteur, consultez le Tableau 27 qui suit.

   Les sirènes intérieures émettent des bips de transmission, et l'afficheur indique le capteur déclenché ainsi que le nombre de paquets RF reçus. Le système continue à afficher les capteurs qui n'ont pas encore été testés. Après que tous les capteurs ont été testés avec succès, l'afficheur indique `Test de Capteur Complété Appuyez sur État.`

3. Appuyez sur État.

   L'afficheur indique `Test de Capteur OK`.

   Si vous appuyez sur État et que le panneau n'a pas eu une réponse de tous les capteurs, il indique `Test de Capteur Échoué ou Annulé`.

Tableau 27 : Instructions pour déclencher les capteurs

Capteur	Faites ce qui suit
Contact de porte/fenêtre	Ouvrez la porte ou la fenêtre protégée.
Détecteur de gel	Enlevez le couvercle du détecteur. Appliquez de la glace sur le capteur (pendant 10 à 15 minutes). Ne le mouillez pas.
Détecteur d'eau	Appuyez un linge mouillé ou un doigt mouillé sur les bornes sous la sonde.
Détecteur de monoxyde de carbone.	Maintenez enfoncé le bouton Test/Taire (durant environ 5 secondes) jusqu'à ce que l'unité émette deux bips et ensuite relâchez le bouton.
Détecteur de bris de verre	Déclenchez le détecteur de bris de verre avec un outil de test approprié.
Détecteur de mouvement	Éloignez-vous du champ de détection du détecteur pendant 5 minutes et revenez-y ensuite.
Détecteur thermovélocimétrique	Frottez vos mains ensemble jusqu'à ce qu'elles deviennent chaudes et placez ensuite une main sur le détecteur pendant 30 secondes.
Détecteur de choc	Frappez deux fois sur le verre, loin du détecteur. Attendez au moins 10 secondes avant de le refaire.
Détecteur de fumée	Appuyez sur le bouton de test et tenez-le enfoncé jusqu'à ce que le système émette des sons de transmission.
Bouton d'urgence personnel	Tenez enfoncé le bouton approprié jusqu'à ce que le voyant clignote et que le panneau émette au moins sept bips.
Télécommande	Appuyer une fois sur les boutons Verrouiller et Déverrouiller simultanément durant 3 secondes.

Capteur	Faites ce qui suit
Écran tactile parlant Simon XT	Pour tester un écran tactile 1.0, maintenez le bouton Urgence enfoncé pendant 5 secondes. Pour tester un écran tactile de version 1.1 ou ultérieure, appuyez sur le bouton Réglages (engrenage), défilez vers le bas et appuyez sur le bouton Test RF.
Clavier portable parlant Simon XT	Appuyez simultanément sur les deux touches d'urgence pendant 3 secondes.
Clavier portable à distance	Appuyez simultanément sur les deux boutons d'urgence pendant 3 secondes.

Échec du test de capteur

Si les sirènes n'émettent pas de bips quand un capteur est déclenché, utilisez un détecteur de signal RF pour vérifier si le capteur transmet. Des bips constants du détecteur de signal RF indiquent un capteur défectueux. Remplacez le capteur.

Si possible, installez les capteurs à moins de 30 m (100 pi) du panneau. Même si un capteur peut avoir une portée de 152 m (500 pi) ou plus à l'air libre, l'environnement de l'établissement où il est installé peut avoir un effet important sur la portée du transmetteur. Changer le capteur d'endroit peut permettre de régler le problème de transmission.

Pour repositionner un capteur :

1. Tournez le capteur de 90 et 180 degrés par rapport à sa position initiale et faites un test pour vérifier si la communication est meilleure.
2. Si la communication est toujours mauvaise, installez le capteur à un autre endroit.

Pour déplacer un capteur :

1. Testez le capteur à quelques pouces de la position initiale.
2. Augmentez la distance de la position initiale et refaites des tests jusqu'à ce que vous trouviez un emplacement acceptable.
3. Fixez le capteur au nouvel emplacement.
4. Si la communication est mauvaise partout, remplacez le capteur.

Pour remplacer un capteur :

1. Testez un capteur que vous savez bon au même endroit.
2. Si les bips de transmission demeurent au niveau minimal, évitez d'installer un capteur à cet endroit.
3. Si le nouveau que l'on sait bon fonctionne, communiquez avec UTC Fire & Security pour faire réparer ou remplacer le capteur défectueux.

Communication téléphonique

Faites un test de communication pour vérifier la communication téléphonique entre le panneau et le centre de télésurveillance.

Pour exécuter un test de communication téléphonique :

1. Défilez jusqu'à l'option tests de communication dans le menu des tests du système.
2. Appuyez sur OK.

   Le panneau confirme qu'un test de communication a commencé. Quand le test de communication est terminé, le panneau affiche `Test de communications OK` dans les 3 minutes qui suivent.

Si le test ne se déroule pas correctement, la touche État s'allume dans les 10 minutes qui suivent et l'afficheur indique `Panne de Communication`.

Si le test ne réussit pas :

1. Vérifiez que le panneau est branché sur la prise téléphonique.
2. Vérifiez le numéro de téléphone programmé dans le panneau.
3. Faites un nouveau test de communication.
4. Si le test de communication ne réussit pas encore, vérifiez le câble de connexion de la ligne téléphonique.

Commande téléphonique à distance

Testez le système à l'aide d'un téléphone à distance en téléphonant au panneau et en utilisant les commandes du Tableau 28 qui suit.

Tableau 28 : Commandes téléphoniques

Fonction du système	Commande téléphonique
Désarmer	1
Armer portes et fenêtres	2
Armer les détecteurs de mouvement	3
Armer les portes/fenêtres sans délai d'entrée	2 2
Armer les détecteurs de mouvement avec l'heure d'arrivée prévue	3 3
Armer les portes, les fenêtres et les détecteurs de mouvement	2 3
Armer les portes/fenêtres sans délai d'entrée et les détecteurs de mouvement avec l'heure d'arrivée prévue.	2 2 3 3

Fonction du système	Commande téléphonique
Allumer une lumière particulière	*, <numéro de l'unité>
Éteindre une lumière particulière	#, <numéro de l'unité>
Toutes les lumières allumées	* *
Toutes les lumières éteintes	# #
État du système	0
Vérification de l'audio	5 plus X (X= une commande venant d'un groupe de vérification audio)
Terminer la session	9

Communication avec le centre de télésurveillance

Quand vous avez terminé de tester le système, appelez le centre de télésurveillance pour vérifier si les signaux d'alarme ont été reçus. Le Tableau 29 qui suit fournit une liste des codes de rapport de capteur/utilisateur.

Pour tester la communication avec le centre de télésurveillance :

1. Appelez le centre de télésurveillance et dites à l'opérateur que vous ferez un test du système.
2. Armer le système.
3. Testez chacun des boutons d'urgence et déclenchez au moins un capteur de chaque type (incendie, intrusion, etc.) pour vérifier que les alarmes appropriées fonctionnent correctement.
4. Quand vous avez terminé de tester le système, appelez le centre de télésurveillance pour vérifier si les signaux d'alarme ont été reçus.

Tableau 29 : Codes de rapport de capteur/utilisateur

Armer et désarmer avec	Rapports d'utilisateur
Le panneau ou à distance avec un clavier portable à distance	0
Une télécommande	1 à 40 (numéro de capteur)
La touche d'urgence auxiliaire du panneau	41
L'interrupteur de manipulation du panneau	42
La touche urgence police du panneau	43
La touche d'urgence incendie du panneau	44
Le code d'accès du détaillant	44
Le code d'accès de l'installateur	45
Le code maître	46
Les codes d'utilisateur 1 à 8	47 à 54

Armer et désarmer avec	Rapports d'utilisateur
Le code de contrainte	55

Fonctionnement de la communication vocale bidirectionnelle

Pour que l'opérateur du centre de télésurveillance amorce une session audio.

1. Une fois que le panneau a terminé la transmission d'un rapport d'alarme, prenez le téléphone du centre de télésurveillance et appuyez sur le bouton * pour amorcer la session audio.
2. Appuyez su 0 ou 1 pour parler, 2 pour le fonctionnement VOX, 3 ou 6 pour écouter.
3. Pour terminer la session, appuyez sur 99.

Note : Les annonces vocales du panneau cessent durant une session MVA. Si l'opérateur ne termine pas la session correctement, il se peut que les annonces du panneau cessent pendant jusqu'à 90 secondes après que l'opérateur a raccroché.

Tableau 30 : Groupe de vérification audio

Touche du téléphone	Fonction
0 ou 1	Parler
2	Fonctionnement VOX
3 ou 6	Écouter
7	Prolonger la session pour encore 90 secondes
88	Termine la session avec un rappel (le panneau répond à la première sonnerie si l'appel a lieu en deçà de 5 minutes)
99	Termine la session sans rappel

Notification vocale d'activité

Le test de cette fonction nécessite deux personnes, une sur le site protégé et l'autre à l'emplacement où le panneau doit téléphoner.

Pour tester la notification vocale d'activité :

1. Communiquez avec le centre de télésurveillance (si le système est télésurveillé) pour les informer que vous testez le système et de ne pas envoyer les services d'intervention.
2. À l'emplacement du système, mettez le système en condition d'alarme.

3. À l'emplacement de l'appel, décrochez le téléphone une fois qu'il a commencé à sonner. Vous devriez entendre la voix du panneau annoncer Appuyez sur étoile pour alarme.
4. Appuyez sur * et la voix du panneau identifie l'alarme. S'il y a plus d'une alarme en cours, vous devez appuyer sur * pour que la voix du panneau les identifie.

   Une fois que toutes les alarmes ont été identifiées, le panneau annonce Appuyez sur # pour quitter.
5. Pour terminer l'appel appuyez sur #.

   Pour terminer l'appel, vous devez appuyer sur #. Sinon, il se peut que le panneau ne se débranche pas de la ligne téléphonique pendant jusqu'à 2 minutes.

Dépannage

Cette section fournit de l'information pour vous aider à diagnostiquer et à résoudre divers problèmes qui peuvent survenir pendant la configuration ou l'utilisation de votre Simon XT.

État du système

Pour effacer l'État (mémoire d'alarmes) en état désarmé, appuyez sur État, écoutez le message d'état et appuyez sur Désarmer.

Si le panneau affiche et annonce Panne de sirène 1 :

- Si une sirène câblée ou un dispositif ne sont pas connectés, désactivez l'option de supervision de sirènes câblées.
- Assurez-vous que la résistance de fin de ligne appropriée est utilisée sur le circuit E/S câblée 1 (HW1 I/O).

Si le panneau affiche et annonce pile faible :

- Vérifiez la connexion de la pile de secours.
- Vérifiez la tension de la pile de secours du panneau. Si elle est sous 5,4 volts, remplacez la pile et effacez le message d'état du système.
- Exécutez un test de capteur.

Si le panneau affiche Détection de brouillage RF et annonce Alarme de RF.

Si le panneau affiche et annonce qu'un capteur est ouvert, voir Capteurs (dispositifs) à la page 33.

Si l'afficheur indique `Régler l'heure` et annonce L'heure n'est pas réglée, réglez l'heure.

Panneau de commande

Si la panneau affiche et annonce Invalide, le capteur est déjà programmé. S'il n'est pas programmé correctement, supprimez le capteur.

Si le panneau n'émet pas de bips, activez l'option de Bips piézo.

Si la fonction heure d'arrivée prévue ne fonctionne pas :

- L'heure d'arrivée prévue n'est peut-être pas réglée. Activez la fonction heure d'arrivée prévue.
- La fonction heure d'arrivée prévue n'est peut-être pas activée. Activez la fonction heure d'arrivée prévue en appuyant deux fois sur Mouvement.
- Le numéro de téléphone n'est peut-être pas programmé correctement. Reprogrammez le numéro de téléphone.
- L'heure du système n'est peut-être pas réglée. Régler l'heure du système.

Capteurs

Si un capteur ne fonctionne pas :

- Assurez-vous que la pile est bonne et bien installée.
- Vérifiez qu'il n'y a pas d'interférence d'objets en métal. Bougez ou tournez le capteur.
- Mettez le capteur à un autre endroit.

Si une porte ou une fenêtre est fermée et que le panneau annonce une ouverture.

- Assurez-vous que la flèche sur l'aimant et la ligne sur le transmetteur sont alignées et à moins de ¼ po l'une de l'autre.
- L'interrupteur anti-manipulation peut être ouvert (couvercle enlevé).

Si un détecteur de mouvement se déclenche continuellement, assurez-vous qu'il est fixé sur une surface solide et que son champ de vision est libre de sources de variations de température.

Si un détecteur de mouvement ne réagit pas aux mouvements :

- Assurez-vous que la pile est bonne et bien installée. Pour tester le détecteur, attendez 2 minutes après avoir installé une nouvelle pile.
- Réglez le support de montage du détecteur.
- Quittez les lieux pendant 3 minutes et refaites le test.
- La température environnante est peut-être trop élevée ou trop basse.

Les détecteurs extérieurs fonctionnent entre 0 et 49 °C (32 et 120 °F).

- Des saletés ou de la poussière peuvent causer le problème. Essuyez le détecteur avec un linge propre et humide.

Spécifications

Alimentation	Transformateur de 9 Vca, 60 Hz, 25 VA minimum. Pile rechargeable : Plomb-acide de 6,0 Vcc, 1,2 Ah. La pile durera 24 heures sans courant CA avec une charge de 250 mA. Le courant de charge maximal de la pile est de 45 mA. En cas de panne de courant CA, le panneau continuera à fonctionner normalement jusqu'à un minimum de 5,1 Vcc.
Radiofréquence	319,5 MHz
Température d'entreposage	-34 à 60 °C (-29 à 140 °F)
Température de fonctionnement	0 à 49 °C (32 à 120 °F)
Humidité maximale	Humidité relative de 85 % sans condensation
Alimentation auxiliaire	5,3 à 12,3 Vcc non régulée, avec un maximum de 250 mA

Noms des capteurs (dispositifs)

Les tableaux qui suivent fournissent des listes alphabétiques et numériques séquentielles des descripteurs pour les capteurs (dispositifs).

Tableau 31 : Liste alphabétique des descripteurs pour les capteurs

190	1er	192	2e	193	3e
194	4e	171	Alarme	175	Alerte
148	Allée	155	Arme à feu	038	Armoire
037	Armoire médicale	187	Arrière	186	Arrière
149	Atelier	137	Bébé	152	Bibliothèque
026	Boudoir	164	Bris de verre	024	Bureau
153	Cabanon	170	Capteur	166	Capteur de gel
029	Carillon spécial	010	Chambre	139	Chambre
012	Chambre d'invités	008	Chambre des maîtres	014	Chambre enfant
001	Clavier portable	036	Corridor	188	Côté
154	Cour	019	Cuisine	168	Détecteur
165	Détecteur d'eau	169	Détecteur de fumée	163	Détecteur de fumée
161	Détecteur de monoxyde de carbone	162	Détecteur de mouvement	191	Deuxième
197	Deuxième étage	185	Devant	034	en bas
032	En haut	158	Entrée	183	Est
195	Étage	147	Extérieur	135	Fenêtre
005	Fenêtre arrière	003	Fenêtre avant	027	Fenêtre boudoir
025	Fenêtre bureau	011	Fenêtre chambre à coucher	013	Fenêtre chambre d'invités
009	Fenêtre chambre des maîtres	015	Fenêtre chambre enfant	020	Fenêtre cuisine
007	Fenêtre du garage	031	Fenêtre du sous-sol	035	Fenêtre en bas
033	Fenêtre en haut	022	Fenêtre porche	018	Fenêtre salle de séjour
141	Fille	028	Garage	140	Garçon
039	Grenier	156	Hall	142	Incendie
157	Intérieur	180	Maître	167	Médical
041	Module	042	Module téléphonique	174	Mouvement
181	Nord	184	Ouest	173	Panique
133	Patio	146	Pendentif	134	Piscine
176	Police	177	Police en sourdine	021	Porche
136	Porte	004	Porte arrière	002	Porte avant
132	Porte coulissante	145	Porte de côté	006	Porte de garage
023	Porte patio	160	Porte temporisée	159	Porte-clé
151	Pouponnière	189	Premier	196	Premier étage
179	Principal	129	Salle à manger	144	Salle de bain
138	Salle de jouets	131	Salle de lavage	016	Salle de rangement
017	Salle de séjour	130	Salle familiale	143	Solarium
030	Sous-sol	182	Sud	000	Télécommande
178	Transmetteur	198	Troisième étage	172	Urgence
040	Urgence du système	150	Vestibule		

Tableau 32 : Descripteurs des capteurs par numéro d'index

000	Télécommande	001	Clavier portable	002	Porte avant
003	Fenêtre avant	004	Porte arrière	005	Fenêtre arrière
006	Porte de garage	007	Fenêtre du garage	008	Chambre des maîtres
009	Fenêtre chambre des maîtres	010	Chambre	011	Fenêtre chambre à coucher
012	Chambre d'invités	013	Fenêtre chambre d'invités	014	Chambre enfant
015	Fenêtre chambre enfant	016	Salle de rangement	017	Salle de séjour
018	Fenêtre salle de séjour	019	Cuisine	020	Fenêtre cuisine
021	Porche	022	Fenêtre porche	023	Porte patio
024	Bureau	025	Fenêtre bureau	026	Boudoir
027	Fenêtre boudoir	028	Garage	029	Carillon spécial
030	Sous-sol	031	Fenêtre du sous-sol	032	en haut
033	Fenêtre en haut	034	en bas	035	Fenêtre en bas
036	Corridor	037	Armoire médicale	038	Armoire
039	Grenier	040	Urgence du système	041	Module
042	Module téléphonique	043	A	044	B
045	C	046	D	047	E
048	F	049	G	050	H
051	I	052	J	053	K
054	L	055	M	056	N
057	O	058	P	059	Q
060	R	061	S	062	T
063	U	064	V	065	W
066	X	067	Y	068	Z
069	0	070	1	071	2
072	3	073	4	074	5
075	6	076	7	077	8
078	9	079	/	080	◆ (losange)
081	!	082	@	083	#
084	$	085	%	086	&
087	*	088	(	089	)
090	"	091	-	092	_
093	+	094	=	095	{

096	}	097	|	098	.
099	<	100	>	101	?
102	(espace)	103	a	104	b
105	c	106	d	107	e
108	f	109	g	110	h
111	i	112	j	113	k
114	l	115	m	116	n
117	o	118	p	119	q
120	r	121	s	122	t
123	u	124	v	125	w
126	x	127	y	128	z
129	Salle à manger	130	Salle familiale	131	Salle de lavage
132	Porte coulissante	133	Patio	134	Piscine
135	Fenêtre	136	Porte	137	Bébé
138	Salle de jouets	139	Chambre	140	Garçon
141	Fille	142	Incendie	143	Solarium
144	Salle de bain	145	Porte de côté	146	Pendentif
147	Extérieur	148	Allée	149	Atelier
150	Vestibule	151	Pouponnière	152	Bibliothèque
153	Cabanon	154	Cour	155	Arme à feu
156	Hall	157	Intérieur	158	Entrée
159	Porte-clé	160	Porte temporisée	161	Détecteur de monoxyde de carbone
162	Détecteur de mouvement	163	Détecteur de fumée	164	Bris de verre
165	Détecteur d'eau	166	Capteur de gel	167	Médical
168	Détecteur	169	Détecteur de fumée	170	Capteur
171	Alarme	172	Urgence	173	Panique
174	Mouvement	175	Alerte	176	Police
177	Police en sourdine	178	Transmetteur	179	Principal
180	Maître	181	Nord	182	Sud
183	Est	184	Ouest	185	Devant
186	Arrière	187	Arrière	188	Côté
189	Premier	190	1er	191	Deuxième
192	2e	193	3e	194	4e
195	Étage	196	Premier étage	197	Deuxième étage
198	Troisième étage				

Référence rapide du système Simon XT

Tâche	Instructions
Niveau 0 : Sous-désarmer le système	Panneau de commande : Entrez le code maître pendant que le système est désarmé. Téléphone : Appuyez sur 1.
Niveau 1 : Désarmer le système.	Panneau de commande : Appuyez sur Désarmer et entrez votre code d'accès. Clavier portable : Appuyez sur Désarmer. Télécommande : Appuyez sur Déverrouiller. Téléphone : Appuyez sur 1.
Niveau 2 : Armer portes et fenêtres	Panneau de commande : Appuyez sur Portes+fenêtres et entrez votre code d'accès (si nécessaire). Clavier portable : Appuyez sur Armer Portes+fenêtres. Télécommande : Appuyez sur Verrouiller. Téléphone : Appuyez sur 2.
Niveau 3 : Armer les détecteurs de mouvement	Panneau de commande : Appuyez sur Mouvement et entrez votre code d'accès (si nécessaire). Clavier portable : Appuyez sur Armer détecteurs de mouvement Téléphone : Appuyez sur 3.
Niveau 4 : Armer les portes, les fenêtres et les détecteurs de mouvement	Panneau de commande : Appuyez sur Portes+fenêtres, entrez votre code d'accès (si nécessaire) et appuyez sur Mouvement. Clavier portable : Appuyez sur Armer Portes+fenêtres, et appuyez ensuite sur Armer détecteurs de mouvement. Télécommande : Appuyez deux fois sur Verrouiller Téléphone : Appuyez sur 2 et 3.
Activer sans délai	Panneau de commande : Appuyez deux fois sur Portes+fenêtres. Clavier portable : Appuyez deux fois sur armer Portes+fenêtres. Télécommande : Appuyez sur Verrouiller. Téléphone : Appuyez sur 2 et 3.
Activer heure d'arrivée prévue	Panneau de commande : Appuyez sur Mouvement, entrez votre code d'accès (si nécessaire) et appuyez sur Mouvement. Clavier portable : Appuyez deux fois sur Armer détecteurs de mouvement Télécommande : Appuyez trois fois sur Verrouiller. Téléphone : Appuyez sur 3 et 3.

Tâche	Instructions
Activer une alarme d'urgence	Panneau de commande : Appuyez sur Feu, Urgence ou Police deux fois à l'intérieur de 3 secondes, ou tenez enfoncée pendant 2 secondes. Clavier portable : Appuyez sur les deux boutons d'urgence pendant 3 secondes. Télécommande : Appuyez sur les boutons Verrouiller et Déverrouiller simultanément durant 3 secondes.
Vérifier l'état du système	Panneau de commande : Appuyez sur État. Clavier portable : Appuyez sur État du système. Téléphone : Appuyez sur 0.
Mode de déclenchement du mode Carillon ou Carillon spécial	Panneau de commande : Défilez vers Carillon ou Carillon spécial, appuyez sur OK, déclenchement En service/Hors service, et appuyez sur OK.
Allumer une lumière particulière	Panneau de commande : Appuyez sur * <numéro d'unité> Clavier portable : Appuyez sur Allumer lumières <numéro d'unité> Télécommande : Appuyez sur * Téléphone : Appuyez sur * <numéro d'unité>
Éteindre une lumière particulière	Panneau de commande : Appuyez sur # <numéro d'unité> Clavier portable : Appuyez sur Éteindre lumières <numéro d'unité> Télécommande : Appuyez sur * Téléphone : Appuyez sur # <numéro d'unité>
Toutes les lumières allumées	Panneau de commande : Pour allumer toutes les lumières contrôlées par les modules de lampe, appuyez deux fois sur *. Télécommande : Appuyez deux fois sur Allumer lumières. Télécommande : Appuyez sur Allumer lumières. Téléphone : Appuyez deux fois sur *.
Toutes les lumières éteintes	Panneau de commande : Pour éteindre toutes les lumières contrôlées par les modules de lampe, appuyez deux fois sur #. Télécommande : Appuyez deux fois sur Éteindre lumières. Télécommande : Appuyez deux fois sur Éteindre lumières. Téléphone : Appuyez deux fois sur #.
Contourner un détecteur	Panneau de commande : Appuyez sur Dériver, entrez votre code maître, défilez jusqu'au capteur, et appuyez sur Dériver.